



● **Especial 150 Peregrino**

● **Informe Campaña 2013
Asociaciones Federadas**

● **En recuerdo
de Domingo Sánchez**

● **Entrega del Premio Internacional *Pentafinium Iacobeo* 2010-2013**

● **Religiosidad popular versus religión popularizada** ● **Templos jacobeos en Jaén**
● **Estella y las actuaciones en 1963 para el renacimiento del Camino de Santiago**

EDITA



DIRECCIÓN

Jose Antonio Ortiz Baeza

CONSEJO DE REDACCIÓN

Vicente Malabia Martínez
Teresa Ramos Rioja
Manuel Paz de Santos

CORRESPONSALES EXTRANJEROS

Alemania: Manuel Santos
Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil
Francia: J.C. Benazet
Inglaterra: Laurie Dennet
Estados Unidos: Linda Davyson
y Marianne Dunn

FOTOGRAFÍA

Jose Ignacio Díaz
Jorge Martínez-Cava

ILUSTRACIONES

Mariano De Souza
Valery Raydon

ADMINISTRACIÓN

Mayte Moreno
Marta Antón

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Apdo. 315 · Rúavieja, 3 · 26001 Logroño
La Rioja · España
Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571
peregrino@caminosantiago.org
http://www.caminosantiago.org

IMPRESIÓN

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño
Nº.-ISSN 1576-0065
Dep. Legal. LO-427-1987

Peregrino

REVISTA DEL CAMINO DE SANTIAGO



CONVOCATORIAS

Festividad de la Traslación. Santiago de Compostela y otras ciudades

La festividad de la Traslación se celebra en Santiago de Compostela desde tiempo inmemorial en la fecha del 30 de diciembre, en recuerdo del 'traslado' milagroso del cuerpo del apóstol Santiago desde Judea, donde muere mártir, hasta Compostela donde se veneran sus restos. Además de la celebración mayor en la Catedral de Santiago de Compostela, también diversas asociaciones jacobeanas están instituyendo la celebración de la Traslación mediante celebraciones litúrgicas y otros actos en sus respectivas ciudades, que anotamos a continuación:

- Santiago de Compostela.
- Sevilla.
- Córdoba.
- Madrid.
- Carrión de los Condes.

Cursillos Hospitaleros Voluntarios. Federación

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago organiza para el año 2014 sus cursillos para Hospitaleros Voluntarios, en diferentes lugares de España y del extranjero entre los meses de enero y mayo. Información e inscripción a partir del mes de enero 2013 en Federación: C/ Ruavieja, 3. 26001-Logroño. Telf: 941-245-674. <www.caminosantiago.org> <hosvol@caminosantiago.org>.

X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeanas. Burgos

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, en colaboración con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, organiza del 16 al 18 octubre 2014 el X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeanas bajo el lema: "El Camino de Santiago. Un camino en evolución", al cual están invitados los miembros de las asociaciones jacobeanas y cuantas personas particulares e instituciones estén interesadas en el Camino de Santiago.

Cada año supera al anterior en número de peregrinos llegados a Compostela y el paralelismo con los tiempos medievales se hace más que evidente, al menos en cuanto a la cantidad, superando con creces los doscientos mil en 2013. La algarabía y el gentío que estos últimos años rodean la catedral compostelana en los meses centrales de la peregrinación, adquiere su semejanza con aquel pasaje del Codex Calixtinus que describe como era aquello mediado el siglo XII: “... A este lugar vienen los pueblos bárbaros y los que habitan en todos los climas del orbe, a saber: francos, normandos, escoceses, irlandeses, los galos, los teutones, los iberos, los gascones, los bávaros (...) Allí pueden oírse diversidad de lenguas, diversas voces en idiomas bárbaros; conversaciones y cantinelas en teutón, inglés, griego y en los idiomas de otras tribus...” (Libro I, cap. 17).

De la cruz de los Farrapos a la ‘consigna’ de la rúa del Vilar

En las cubiertas de la Catedral de Santiago, en el entronque de girola y cimborrio, existe la cruz de los Farrapos coronando una especie de fogón hasta el cual, según la tradición, accedían los peregrinos de otros tiempos para quemar sus vestiduras y pertenencias desgastadas tras el largo camino. Aquella era una práctica a modo de purificación que hoy en día no se realiza (aunque como turista si se pueda visitar las cubiertas), pero desde el pasado mes de noviembre ya es totalmente imposible que un peregrino quisiera seguir tal tradición dado que no se puede acceder a la Catedral con mochila, bordón u otro objeto, que pueda interferir en la movilidad del templo o representar un problema de seguridad, para lo cual la Fundación Catedral de Santiago ha habilitado en la rúa del Vilar la ‘consigna oficial del peregrino’ (que gestiona bajo concesión una empresa), donde poder dejar el bordón (a 1 euro), la mochila (a 2), la bici (a 3)..., o disponer de lavandería o alquilar desde una silla de ruedas a un moderno segway.

Es decir, después de las muchas o pocas jornadas de trabajosa marcha, el peregrino ya no podrá llegar directamente a la Catedral para dar el abrazo al Santo y orar y deshacerse en lágrimas, si no que primero tendrá que pasar por la ‘consigna’ o el albergue u hotel a dejar la mochila y, luego ya, pasarse por la catedral. Desde *Peregrino* comprendemos los problemas de movilidad y seguridad que generan las grandes afluencias de público y que se deban arbitrar medidas, máxime en un recinto cerrado, pero la Catedral de Santiago es un lugar de peregrinación desde siempre (uno de los tres más grandes de la cristiandad) y entendemos que primero debe seguir dando cauce y acogida a sus peregrinos y feligreses naturales, para luego atender a todo lo demás.

Nuestra revista llega a su número 150

Gracias al esfuerzo de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y de las asociaciones que la componen, así como de lectores, colaboradores y equipo que elabora *Peregrino*, nuestra revista llega al número 150 desde que iniciara su andadura en 1987, a la par que se desarrollaba el Congreso de Jaca y el incipiente movimiento asociativo jacobeo que hubo de pilotar la Federación (entonces Coordinadora Nacional) comenzara a caminar. Ha sido y es un esfuerzo de gran generosidad por parte de los actores antes mencionados, pues *Peregrino* nunca ha estado subvencionada por ninguna institución o entidad (salvo alguna esporádica página de publicidad) y su economía se fundamenta en la suscripción individual o colectiva de las asociaciones y en la gratuidad del trabajo que aportan sus colaboradores y equipo que elabora la revista. Todo ello, además, envuelto en la crisis económica general y en la crisis que la eclosión de las nuevas tecnologías acarrea al mundo del ‘papel impreso’. Aunque 150 no tenga que ser un número mágico para *Peregrino* (pues el Camino de Santiago tiene ese número kilométrico y muchos más), para esta ocasión hemos querido contar con la colaboración especial de algunos de los lectores/suscriptores que llevan con nosotros desde el primer año de vida de *Peregrino*, a quienes hemos invitado para que por ésta vez nos hablen a la par que nos lean. A todos, nuestro agradecimiento. ¡Ultraia e suseia!

Foto Portada: Camino de El Salvador (León-Oviedo), entre Arbás del Puerto y San Miguel del Río. Antonio Crespo



SUMARIO

3 Editorial	25 Especial 150 Peregrino
4 Asociaciones	28 Cronología
10 Temas Jacobeos	32 Teología
12 Historia	35 Templos Jacobeos
14 Breves	38 Hermenéutica
16 Pentafinium Jacobeo	41 Al borde del Camino
19 Especial 150 Peregrino	42 Libros
24 A pie de foto	43 Cielo y tierra



Informe Campaña 2013

Asociaciones Federadas



Publicamos el Informe de la Campaña 2013 del conjunto de asociaciones que conforman la *Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago*. El Informe se realiza a partir de la encuesta enviada a cada asociación, con objeto de dar a conocer el conjunto de actividades realizadas el presente año a fecha 31 de octubre (así como las programadas hasta fin de año). De las 34 asociaciones federadas, al día de cierre de edición nos han llegado 30 respuestas, de las cuales se reflejan sus datos a la vez que sus emblemas ilustran estas páginas. En negrita aparece la pregunta realizada y luego se anotan las respuestas por Asociación, incluida la Federación. Las preguntas 0 a 6 se muestran en su conjunto y luego se individualizan en cuadro anexo, en este caso, cuando la asociación no aporta datos a una cuestión o no responde a la encuesta los campos aparecen en blanco.

0. Nombre Asociación y número de socios. Local y costo.

Las asociaciones las nominamos alfabéticamente por su topónimo o localidad. El conjunto de las asociaciones suman un total de 5.902 socios. También preguntamos a las asociaciones sobre sus locales: metros cuadrados y costo, si están de alquiler, etc. Donde su costo es 0 significa que están en local cedido gratuitamente por alguna institución o particular. De ellas, 7 asociaciones están de alquiler y pagan un total de 40.333 euros al año, sólo tres (Astorga, Guipúzcoa y Vizcaya) tienen local en propiedad, y el resto están en local cedido gratuitamente por alguna institución o particular.

1. Número de credenciales otorgadas, número aproximado consultas de información atendidas (sin credencial) y número de socios participantes.

El total de credenciales otorgadas a fecha 31 de octubre son 62.671, las consultas atendidas (sin credencial) suman 89.814 y los socios informadores fueron 369.

2. Número de Hospitaleros de la Asociación que han trabajado este año, y lugares.

Hospitaleros Federación: 594

Hospitaleros de Asociación: 439

Que han ejercido la hospitalidad en un total de 53 albergues.

26 albergues en el *Camino de Santiago*: Arrés (Huesca); Zabaldea, Estella [asociación y parroquia], Viana (Navarra); Logroño, Navarrete, Nájera, Santo Domingo de la Calzada y Grañón (La Rioja); Tosantos, Burgos, Tardajos, Castrogeriz (Burgos); Villalcázar de Sirga (Palencia); Bercianos del Real Camino, El Burgo Ranero, Calzadilla de los Hermanillos, León, Villadangos del Páramo, Astorga, Rabanal del Camino, Foncebadón, El Acebo y Ponferrada (León); Samos (Lugo).

27 albergues en otros Caminos. *Camino Primitivo*: Oviedo, Tineo y Borres. *Vía de la Plata*: Castilblanco de los Arroyos, Alcuercas, Salamanca, Zamora. *Camino Mozárabe Andaluz*: Cerro Murriano. *Camino del Norte*: Irún, Pasajes de San Juan, San Sebastián, Zarautz, Markina, Lezama, Altamira-Bilbao, Portugalete y Pobeña. *Camino Túnel de San Adrián* – *Vía de Bayona*: Andoain, Beasain, La Puebla de Arganzón. *Ruta de la Lana*:

Cuenca, Villacanejos de Trabaque. *Camino Castellano Aragonés*: Agreda, San Leonardo de Yagüe. *Camino del Maestrazgo*: Andorra de Teruel. *Camino de Madrid*: Puente Duero, Villalón de Campos.

3. Si la Asociación tiene o atiende albergue, número de peregrinos acogidos.

Hay 13 asociaciones que tienen, gestionan o colaboran muy directamente con algún al-

bergue (entre paréntesis número de peregrinos acogidos):

- Andorra: Andorra de Teruel (14).
- Astorga: Astorga (21.000)
- Astur Galaica: Tineo (5.000) y Borres (3.900).
- Astur Leonesa: Oviedo (4.052).
- Bierzo: Rabanal (5.202) y Foncebadón (2.361).
- Burgos: Burgos (29.286).
- Cuenca: Cuenca (60), Villacanejos de Trabaque (65).
- Estella: Estella (18.800).
- Guipúzcoa: Pasajes de San Juan (1.724), San Sebastián (2.815), Zarautz (2.981), Andoain (174), Beasain (273).
- Madrid: Tardajos (2.819).
- Soriana: Agreda (22), San Leonardo de Yagüe (86)
- Vizcaya: Markina, Lezama, Altamira-Bilbao, Portugalete, Pobeña; total (14.498).
- Federación: Arrés (2.947), Castilblanco de los Arroyos (1.929) y Zamora (3.251).
- Además, la Federación colaboran en la gestión

Respuestas desglosadas a las preguntas 0, 1, 2, 3, 4, 5 y 6

Asociación	0 Socios	0 Metros	0 Euros	1 Creden.	1 Consult.	1 Socios	2 Hospit.	2 Lugar	3 Alberg.	3 Pernoc.	4 Km.
Alava	454	70	0	1.545	121	7	11	6			90
Alicante	152	40	0	4.239	1.050	12	3	3	0	0	200
Andorra	110	25	0	110	200	3	1	1	1	15	126
Astorga	74	1.600	propiedad	2.600	830	5	30	1	1	21.000	70
Astur-Galaico (Tineo)	69	50	0								
Astur-Leonesa (Oviedo)	242	180	0	1.535	2.100	10	5	1	1	4.052	60
Bierzo	81	25	0	424	5.182	2	2	2	2	7.563	84
Burgos	725	80	0	1.040	17.265	6	48	1	1	29.286	210
Cádiz	46	10	0	190	160	8	0	0	0	0	172
Córdoba	112	50	0	860	175	10	3	1	0	0	140
Cuenca	105	50	0	412	50	17	2	2	2	165	150
Estella				65	75	3	6	1	1	18.800	90
Granada	34	25	0								
Guadalajara	21	80	0	550	50	6	0	0	0	0	192
Guipúzcoa	360	24	propiedad	5.300	200	61	98	5	5	8.087	210
Hospitalet de Llobregat	26	500	0								
Jaén	36	10	0	482	800	14	1	1	0	0	55
Las Palmas	21	30	0	838	213	16	1	1	0	0	0
León	392	100	6.000	3.650	320	21	12	8	0	0	78
Lorca	20	12	500	113	50	3	0	0	0	0	65
Madrid	243	80	14.875	8.935	3.800	37	87	17	1	2.819	321
Málaga	147	10	0	1.526	500	30	6	3	0	0	210
Mansilla de las Mulas	140	10	0								
Miranda de Ebro	187	10	0	375	530	4	0	0	2	500	90
Murciana	40	10	0	600	200	4	2	2	0	0	110
Orense	96	10	0	270	220	6	0	0	0	0	210
Oscense	50	20	0	100	50	3	2	2	1	200	100
Palencia	176	700	0	570	14.843	9	2	2	1	27.159	70
Pazos / Vigo	369	20	3.480	621	5	2	0	0	0	0	0
Sevilla	141	78	2.400	6.123	6.212	12	9	8	0	0	154
Soria	51	10	0	115	88	3	2	2	2	108	324
Valenciana	248	148	6.468	6.248	2.610	20	12	10	0	0	800
Vizcaya	309	200	propiedad	3.547	243	15	90	5	5	14.498	160
Zaragoza	610	64	6.610	2.093	2.915	7	2	2	0	0	150
Federación	15	25	0	7.070	25.325	3	594	18	18	213.738	0
TOTAL	5.902	4.356	40.333	62.671	89.814	369	1.033	107	46	356.890	4.811



de distintos albergues enviando en temporada a sus hospitaleros voluntarios: Arrés, Zabaldica, Estella, Viana, Logroño (parroquia Santiago), Nájera, Santo Domingo de la Calzada (hasta junio), Grañón, Villalcázar de Sirga, Bercianos del Real Camino, El Burgo Ranero, Calzadilla de los Hermanillos, Ponferrada, Samos, Castilblanco de los Arroyos, Alcuéscar, Salamanca, y Zamora. (213.738)

El resto de las asociaciones envían sus hospitaleros a los albergues (ver pregunta 2) atendidos por la Federación y otras asociaciones. En el total de los albergues atendidos han pernoctado 356.890 peregrinos.

4. Si la Asociación tiene Camino y repone anualmente su señalización, decir nombre, kilómetros re-señalizado, fecha y por cuántos socios.

Todas las asociaciones tienen o han recuperado el Camino de Santiago en su territorio, la mayoría suelen repintar anualmente el Camino, bien en su totalidad o en los tramos más problemáti-

cos, y algunas también lo hacen en aquellos territorios que recorre el Camino y no hay asociación (en el cuadro se percibe cada actuación). Este año se ha repintado un total de 4.811km. No hay una fecha determinada para realizar esta labor, unas asociaciones lo hacen en primavera, otras en otoño y algunas cuando realizan sus excursiones o algún grupo de socios marchan al Camino. En estas labores han participado 239 socios.

5. Si la Asociación tiene Camino, decir cuántos albergues y lugares de acogida existen en su ámbito territorial.

En esta pregunta las asociaciones con Camino propio debían asumir los territorios donde no hay asociación. Por "albergue" hay que entender los albergues de peregrinos (normalmente en el Camino de Santiago) y albergue juvenil o similar (habitualmente en los otros Caminos). Y por "lugar de acogida" hay que entender locales parroquiales, municipales, camping, etc (normalmente en los otros Caminos). Por nuestra parte, hemos

desglosamos los datos por Caminos en su recorrido hasta su unión con el tronco principal según el folleto anual de albergues editado por la Federación, para suplir los datos de Caminos sin asociación federada y corregir alguna imprecisión, ello nos da las siguientes cifras: 750 albergues y 181 lugares de acogida (606 albergues y 203 lugares, en 2012). Por Caminos se desglosan así:

- Camino de Santiago: 349 albergues y 2 lugares de acogida.
- León-Oviedo y Camino Primitivo: 33 alb. y 2 aco.
- Camino del Túnel de San Adrián: 15 alb. y 4 aco.
- Camino del Norte: 74 alb. y 12 aco.
- Vía de la Plata: 105 alb. y 2 aco.
- Camino Mozárabe: 37 alb. y 12 aco.
- Camino Sur (Huelva): 10 lug. acogida.
- Camino Portugués: 17 albergues.
- Camino Inglés: 5 albergues.
- Prolongación a Finisterre: 33 albergues.
- Caminos del Ebro (Tortosa): 7 alb. y 9 aco.
- Caminos del Bajo Aragón y Maestrazgo: 4 alb. y 7 aco.
- Camino Catalán: 12 alb. y 12 aco.
- Camino de Levante: 10 alb. y 32 aco.
- Camino del Sureste: 9 alb. y 37 aco.
- Camino Castellano Aragonés: 2 alb. y 5 aco.
- Camino de Invierno: 4 alb. y 1 aco.
- Camino del Baztán: 6 alb.
- Ruta de la Lana: 3 alb. y 22 aco.
- Camino de Madrid: 15 alb. y 12 aco.

6. Si la Asociación edita boletín o revista, si tiene web.

Las asociaciones que se relacionan a continuación editan 24 publicaciones periódicas (4 inactivas), destacando de su conjunto las siguientes cifras: aparecen a lo largo del año en 55 números, de los cuales se distribuyen más de 105.000 ejemplares. Además, 33 asociaciones disponen de web: 2 se actualiza casi a diario (+++: 1-7 días), 15 (++: 7-30 días), y 16 (+: más de 1 mes).

7. Si la Asociación editó otras obras: libros, folletos, carteles, etc.

En este apartado no se recogen los "programas" o "carteles" que las asociaciones suelen editar para sus convocatorias (pregunta 8) y actos (pregunta 9). ("s/r"= sin referencia bibliográfica). Las cifras del conjunto son: 5 libros (3.500 ej.); 8 folletos (57.000 ej.); credenciales (58.000 ej.); 4 láminas/carteles (1.200 ej.); 1 otros (400 ej.); 1 nº especial de boletines (1.000 ej).

- Alicante: Carteles "Ramales Camino Sureste en Alicante", 100 ej.
- Astorga: "Itinerarios del Camino" (folleto), 20.000 ej.
- Burgos: *Burgos en el Camino de Santiago*, 1.000 ej; Normas albergue (tríptico), 15.000 ej.
- Guipúzcoa: Cuadernos inf. Caminos (fotoc.).
- León: Tarjeta de Navidad, Calendarios, 400 ej.
- Madrid: *Peregrina contemplando los grafitos de Suso*, Mariano De Souza (Lám. nº 17; A-3),

4 Socios	5 Alberg.	5 Lug. Acog.	6 Boletín, nº y tirada	6. Web y rango actualiz.	
4	4	3		<alavasanti.wordpress.com> +	Alava
5	8	37	En Camino, nº 56-57, 400 ej.	<encaminodesdealicante.org> ++	Alicante
6	1	2	De Andorra a Santiago, nº 12 (inactiva)	<caminosantiagoandorrateruel.blogspot.com.es> +	Andorra
5	25		IX Jornada, nº 9, 1.500 ej.	<caminodesantiagoastorga.com> ++	Astorga
			Un alto en el Camino, nº 29 (inactivo)	<caminotino.com> +	Astur Galaico
2	4	0	A Santiago, nº 40-41, 400 ej.	<caminosantiagoastur> +	Astur Leonesa
4	26	2	Osmundo, nº 17, 1.000 ej.	<amigoscaminiobierzo.org> +	Bierzo
8	46	0	Hito, nº 65-67, 1.100 ej.	<caminosantiagooburgos.com> +	Burgos
2	1	0	pdf: La Vía Augusta	<caminosantiagoocadiz.org> +	Cádiz
6	4	7		<caminomozarabe.es> +	Córdoba
2	2	9	Boletín de la Asociación..., nº 31 (pdf)	<decuencaasantiago.org> ++	Cuenca
2	15	0	Ruta Jacobea, nº 12, 600 ej.	<caminodesantiagoostella.org> +	Estella
7	6	3		<eliniciomozarabe.es> +	Granada
1	14	0	Boletín Actividades Jacobeas, nº 81-83, 460 ej.	<deguadalajaraasantiago.blogspot.com> +	Guadalajara
			Boletín Informativo (inactivo)	<caminosnorte.org> +	Guipúzcoa
23	1	2		<peregrinoslh.com> ++	Hospitalet
0	0	0	La Sagrada Ruta, nº1 (inactiva)	<jaenjacobea.es> ++	Jaén
1	43	0	Senderín, nº 7-10, 400 ej.	<caminosantiagooleon.es> ++	Las Palmas
3	0	0		<lorcasantiago.com> ++	León
5	15	12	De Madrid al Camino, nº 72-75, 380 ej.	<demadridalcamino.org> ++	Lorca
55	8	2		<caminomozarabedemalaga.com> ++	Madrid
			Mansilla en el Camino, nº 32-33, 500 ej.	<amigoscaminomansilla.com> +	Málaga
2	7	0	Puente, nº 12, 500 ej.	<caminosantiagoviadebayona.com> ++	Mansilla
1	0	0			Miranda
18	13	0	O Camiño Mozárabe, nº 10-11, 600 ej.	<viaprataourense.ceo.es> +	Murciana
4		4		<huescasantiago.com> +	Ornse
6	20	0	Bibliografía Jacobea, nº 17, 6.500 ej.	<bibliotecajacobea.org> +	Oscense
0	15	1		<amigosdelospazos.com> ++	Palencia
1	79	9	pdf: Vía Plata, (cuatrimestral)	<viaplata.org> +++	Pazos / Vigo
2	0	3		<caminosantiagosoria.com> ++	Sevilla
25	10	31	Veiragrino, nº 95-97, 600 ej.	<veiragrino.com> ++	Soria
30	9	1		<caminosantiagobizkaia.blogspot.com.es> ++	Valenciana
6	11	2	Caminamos a Santiago, nº 209-219, 700 ej.	<peregrinoszaragoza.org> +	Vizcaya
0	0	0	Peregrino, nº 145-150, 5.150 ej.	<caminosantiago.org> +++	Zaragoza
239	409	130		TOTAL	Federación



350 ej; El botafumeiro sobre Madrid, Mariano De Souza (Lám. nº 18; A-5), 750 ej; *Actas Seminario José Antonio Cimadevila Covo de Estudios Jacobeos. Edición 2012*, 1.000 ej.

- Sevilla: "Provincia de Sevilla - Vía de la Plata" (tríptico), 10.000 ej.
- Valenciana: *Relatos Premio Vieiragrino*, 300 ej; *Guía Camino de Levante GR-239*, 1.000 ej.
- Zaragoza: Folletos "Camino del Ebro" (200 ej.) y "Camino de Santiago" (200 ej.); "Credencial", 3.000 ej; Ideario Asoc., 1.000 ej.
- Federación: "Credencial del Peregrino" (político), 55.000 ej; "De peregrino a peregrino. 2010-2011" (político), 10.000 ej; *Boletín Hospitaleros Voluntarios*, nº 59-64, 1.500 ej; *Catálogo Pentafinium Jacobeo 2010-2013*, 500 ej; *Cancionero del Apóstol Santiago*, 500 ej.

8. Si la Asociación ha convocado concursos, premios, etc.

De estos 11 eventos, cada Asociación suele publicar el correspondiente "Programa" o "Cartel".

- Alicante: XI Concurso de Fotografía.
- Burgos: Premio 'Hito Jacobeo 2013'.
- Estella: Concurso Fotográfico 2013.
- León: VII Concurso de Fotografía.
- Málaga: II Certamen Literatura 'Camino Mozárabe'.
- Miranda de Ebro: VII Concurso de Fotografía; III Certamen Literario.
- Orense: V Concurso Fotográfico.
- Zaragoza: XIX Concurso Fotográfico; III Premio Literario.
- Federación: Premio Internacional Pentafinium Jacobeo 2010-2013.

9. Si la Asociación ha organizado Conferencias, Conciertos, Exposiciones, etc. o celebraciones litúrgicas: Festividad Apóstol Santiago (25 Julio) y Traslación (30 Diciembre), etc.

Referido a este año y sumando las preguntas 9 y 10, han sido 80 conferencias, 45 exposiciones, 28 festividades, 15 cursillos, 9 conciertos, 6 presentaciones libros, 2 encuentros, 2 representaciones teatrales, 4 cine, 10 actos varios, y un número indeterminado de charlas en colegios y de marchas o paseos jacobeos con diferentes colectivos (sin detalle), entre otros actos.

- Alava: 3 conferencias.
- Alicante: 2 exp. Fot/Pint.; Fest. Apóstol; 11 charlas.
- Andorra: XV Jornadas, 2 conf; Fest. Apóstol.
- Astorga: 1 conf; 1 conc; Fest. Apóstol.
- Asturias Leonesa: Fest. Apóstol; Fest. El Salvador; Fest. Clavijo; Misa fallecidos; 2 pres. libro.
- Bierzo: Fest. Apóstol; Jornada Jacobea, 1 conf; Misa fallecidos
- Burgos: Fest. Apóstol (Misa, exp, conc); Misa fallecidos; Celeb. Navidad en albergue; XIII Curso Hospitaleros; recorridos jacobeos por Burgos.
- Cádiz: 4 conf; 3 exp; Fest. Apóstol.
- Córdoba: 4 salidas "Descubre tu Camino"; 3 ciclos (7 conf.); 1 exp; Fest. Apóstol y Traslación; III Asamb. Fed. Andaluza.
- Cuenca: Fest. Santiago.

- Estella: Jornadas Camino Santiago (3 conf, 1 conc.); Semana Sefardí (3 conf.); Jornadas de Patrimonio (3 conf.); Día del Camino para escolares y familias; Fes. Santiago; Concierto Navidad y Año Nuevo; Exp. 50 aniv. Semana Estudios Medievales.
- Guadalupe: Fest. Apóstol.
- Guipúzcoa: XXVI Jornadas Jacobeos, 3 conf.
- Jaén: 2 conf; Exp. itiner, 8 pobl.
- León: XIV Jornadas Jacobeos, 2 conf, 1 exp, 1 conc; Fest. Apóstol; 1 pres. libro; Peregrinación al Cristo de Cabanillas, y a La Virgen del Camino; Misa fallecidos.
- Lorca: Exp. Pentafinium.
- Madrid: Edición 2013 Seminario Estudios Jacobeos, 4 conf; XV Marcha Madrid-Segovia 100 km/24 h; XVI Encuentro Informadores, Peregrinos y Hospitaleros; Cursillo Hospitaleros (Cercadilla), con Federación; Teatro; Aula Jacobea (meses lectivos); Fest. Apóstol y Traslación: 2 exp-foto; 2 exp-biblio.
- Málaga: Fest-Apóstol; Ciclo 'Invierno Jacobeo', 3 conf, 1 exp.
- Miranda de Ebro: VII Ciclo Jacobeo, 1 conf; 2 exp-Fot; Fest. Apóstol.
- Murcia: Fest. Traslato.
- Orense: VIII Semana Cultural, 3 conf. 1 exp.
- Palencia: "Tardes Literarias Biblioteca", 2 conf, 1 pres-libro, 1 audiod; Fest. Apóstol; Fest. Traslación.
- Pazos-Vigo: 10 conf.
- Sevilla: 4 conf; 1 pres-libro; 1 exp; Fest. Apóstol y Traslación.
- Soriana: Fest. Apóstol, misa y conc.
- Valencia: Fest. Apóstol; XIII Semana Cultural, 2 conf, 1 cine, 1 pres-libro; 2 conf.
- Vizcaya: Fest. Apóstol; 8 conf.
- Zaragoza: XXII Jornadas Jacobeos, 3 conf; 4 exp-foto; Fest. Apóstol; Misa difuntos; Homenaje Hospital de Santa Cristina de Somport.
- Federación: Asamblea Anual (Lorca, 19-21 abril); 7 cursos hospitaleros voluntarios noveles, 3 para veteranos, y también 4 en extranjero para noveles, con asociaciones de zona; Entrega Premio Pentafinium Jacobeo 2013 (León, 8 nov.); Encuentro Anual Hospitaleros Voluntarios (Guadarrama, Madrid, 6-8 dic.), con As. Madrid.

10. Si la Asociación ha realizado o participado en actuaciones conjuntas con otros.

Además de las actividades internas, las asociaciones también suelen realizar actividades o actuaciones conjuntas con otros. Así, con otras asociaciones jacobeos se han desarrollado 27 y con diversas instituciones públicas han sido 59.

- Alava: XVII Romería Túnel de San Adrián, con asoc. zona; Jornada del Camino de Santiago; Etapas alavesas con As. Pirineos Atlánticos.
- Alicante: Señalización urbana Alicante, con Ay. Alicante; Inaug. ruta Benidorm-Alfas del Pi; Exp. Ay. Alicate y Alfas del Pi.
- Astorga: Hospitaleros con As. Adevás; Señalización, con Ay. Valderrey; Exp. Vía Plata en Japón, con As. Japón; Visita a Astorga de As.

Triers; Acog-pereg. Colegio PP. Redentoristas Astorga; Atención podológica alb. Astorga, con Univ. Miguel Hernández de Alicante

- Asturias Leonesa: Con cofradía Santiago parr. San Lázaro de Oviedo; guías jacobeos a participantes Campamento Peregrino.
- Bierzo: Charla colegios; romería Santiago - Cruz de Fierro, con Centro Gallego; romería cofradía Fuentesnuevas; Jornada Jacobea, con Museo Nac. Energía.
- Burgos: Marchas escolares, con colegios; Romería en San Juan de Ortega; Colaboración con diversas entidades burgalesas (s/r); XIII Encuentro Asoc.
- Córdoba: 2 eventos con Ay. Hinojosa del Duque; Balizamiento jacobeo con Univ. Córdoba; Charlas y salidas con colegios; Proyecto interterritorial "Camino Mozárabe", con otras asociaciones e instituciones.
- Cuenca: VIII Marcha reivindicativa Villaescusa de Palositos (Guadalupe), con otros colectivos; Marcha inaug. señalización Guadalupe, con As. Alcarreña; Stand en Naturama.
- Guadalupe: Marcha, con Ay. Cifuentes; Político, con Ay. Trillo.
- Estella: Gestión exp. "Navarra: reino y cultura", con Gobierno de Navarra.
- Guipúzcoa: Romería Túnel San Adrián, con asoc. zona; Reunión asoc. vascas, con Gob. Vasco.
- Jaén: Proyecto territorial Camino Mozárabe, con GDR; Marchas C. Mozárabe, con colegios educativos y colegio odontólogos.
- León: Jornada Jacobea Ay. Vegos del Condado; Charlas en colegios; Inaug. jacobeos en poblaciones leonesas; Entrega Premio Pentafinium Jacobeo en León, con Federación; Exp. Pentafinium Jacobeo, con Federación; 1 curso Hospitaleros, con Federación.
- Lorca: Curso Hospitaleros, con Federación; Asamblea 2013 Federación, con Fed.
- Madrid: Seminario Estudios Jacobeos, con Casa Galicia en Madrid; colab. Camino Madrid, con asoc/inst; Potenciación Camino Madrid, con instituciones.
- Málaga: *Guía del Peregrino. Camino Mozárabe de Santiago*, 3.000 ej; 3 exp-itiner, 4 pobl; 2 conf. Dinamización Camino Mozárabe, con asoc-inst. andaluzas.
- Miranda de Ebro: 6 etapas Vía de Bayona con 5 asoc/coleg.
- Murcia: 2 conf. en parr / coleg.
- Orense: 2 conf; Belén Montañero, con As. Zaragoza y club Montaña.
- Palencia: 'Verano Jacobeo', 2 conc, 2 exp-fot. (2 pobl), 1 exp-escult, 1 pre-libro, 1 audiod, con CIT 'Camino Santiago Palentino' y ayunt.
- Sevilla: Potenciación Vía Plata y Camino Mozárabe, con asoc/ayunt; Campaña reapertura Puente de la Señorita, con asoc. sevillanas.
- Soriana: Cartel informativo, con Ay. San Leonardo de Yagüe; Convenio colab. caminería, con asoc. Burgos y Zaragoza.
- Valenciana: Proyecto 'Colonia Camino' con colegio San Vicente Ferrer; Homologación



Camino Levante como ruta ecuestre, con Fed. Hípica.

- Vizcaya: Romería Túnel de San Adrián, con asoc-zona; 4 conf, con ayunt.
- Zaragoza: Charlas centros culturales y colegios; Belén Montañero, con clubs Montaña; Acuerdo colab. asoc. Camino Castellano-Aragonés.
- Federación: Hospitaleros Voluntarios, con albergues donativo de parroquias y ayuntamientos; Información a peregrinos, con Ay. Logroño; gestión albergue, con ayunt. Arrés, Zamora, Castilblanco de los Arroyos; cartografía jacobea, con IGN; Actos diversos, con Xunta Galicia.

11. Si la Asociación convocó o participó en ruedas de prensa, o apareció en prensa escrita, radio, etc.

Todas las asociaciones han aparecido en los diversos medios de comunicación de sus ciudades y provincia, con motivo de las actividades y actos reseñados en estas páginas. Las siguientes tienen un carácter más específico, por ser programas realizados por miembros de asociaciones, o con su asesoramiento o participación:

- Madrid: Programa quincenal "Camino de Santiago" en Radio María.
- Murciana: Participación mensual en programa "La Edad de Oro" de Onda Regional.

12. Otros trabajos y líneas de investigación en la actualidad.

Además del ejercicio habitual de atender a los peregrinos y promover y divulgar el fenómeno jacobea en diferentes lugares, las asociaciones siempre están inmersas en nuevas labores de actividad e investigación en sus respectivos ámbitos territoriales, siendo 31 las que están desarrollándose en el año actual.

- Alicante: Estudio templos jacobea en Alicante.
- Astorga: Obras mejora albergue; Estudio deficiencias Camino de Santiago; Informes problemática Camino.
- Bierzo: Imaginería Jacobea en Bierzo; Hospitaleros peregrinos en Bierzo.
- Burgos: Colab. Comisión Territ. Patrimonio Junta Castilla y León; Revisión BIC Camino Santiago prov. Burgos, declaración BIC Vía de Bayona.
- Cádiz: Estudio Vía Augusta; Señalización El Puerto de S^a M^a – Sevilla.
- Córdoba: Guía didáctica Camino Mozárabe; Estudio culto jacobea dioc. Córdoba.
- Guipúzcoa: Estudio enlaces caminos franceses con C. Norte.
- León: Estadística peregrinos albergue de León.
- Madrid: Estudio cartografía histórica comparada Camino de Madrid.
- Miranda de Ebro: Promoción Vía de Bayona en Francia.
- Orense: Investigación Caminos Norte Portugal y enlace Orense.
- Palencia: Mejora y reestructuración web.
- Sevilla: Remodelación web; recuperación otras rutas sevillanas.

- Soriana: Estudio caminería Soria – Burgo de Osma; Campaña reconocimiento BIC del C. Castellano Aragonés.
- Valencia: Investigación archivos Catedral de Valencia y Cofradía de San Jaime.
- Zaragoza: Proyecto señalización en Zaragoza.
- Federación: Encuesta anual peregrinos; Estudio económico anual peregrinación; Análisis precios; Documentación y catalogación Caminos de Santiago; etc.

13. Otras labores realizadas por la Asociación. Proyectos. Comentarios.

Todas las asociaciones mantienen un contacto regular con la Administración e instituciones más próximas, así como con otros colectivos. Es práctica común que las asociaciones participen en los diversos foros y eventos jacobea que se convocan, también que se dediquen principalmente a la información a peregrinos. Aun así, siempre queda energía e ilusión para hacer "algo más" y plantear nuevos proyectos, los cuales son 33 en esta campaña que finaliza y ya de cara al próximo año.

- Alicante: Proyecto ramales camino prov. Alicante.
- Andorra: Guía 'Camino Castellón-Bajo Aragón'
- Astur Leonesa: Inaug. Alb. de La Caridad.
- Bierzo: Limpieza entorno Cruz de Fierro, y camino en El Bierzo.
- Burgos: Difusión y defensa Camino en Burgos.
- Cádiz: Señ. urbana Puerto S^a M^a, El Cuervo, Cabezas de San Juan; Proy. señ. Lebrija, Utrera y Alcalá de Guadaíra.
- Córdoba: Difusión Camino Mozárabe.
- Cuenca: Colab. As. Camino Uclés; Colab. asoc. Camino Sureste; Estudio Camino Santa Cruz.
- Estella: 50 aniv. Actividades Asociación; Proy Centro Estudios Jacobea.
- Guipúzcoa: Señalización con placas de plástico en Guipúzcoa; Potenciación albergues privados en Guipúzcoa.
- Jaén: Proyecto educacional 'Conociendo el Camino Mozárabe'.
- León: Taller 'Traje del Peregrino'; Proy. Coro.
- Lorca: Reseñalización Ruta del Algar.
- Madrid: Proyecto libro-itinerario Camino de Madrid; Recopilación Actas Seminario 2006-2010; Recop. Madrid Jacobeo.
- Málaga: Potenciación Camino Mozárabe y asoc. andaluzas.
- Miranda de Ebro: Hitos jacobea en Vía Bayona y decl. BIC de la misma.
- Pazos-Vigo: Proy. ruta '5 pazos de Vigo'; Proy. 'Memoria del Hórreo'
- Sevilla: 2 jornadas de limpieza Vía Plata.
- Soriana: Aumentar lugares acogida C. Castellano-Aragonés.
- Vizcaya: Culminar recuperación 'Camino Olvidado'.
- Zaragoza: Proy. área descanso en Ruesta.
- Federación: Proyecto "Templos Jacobea en España", repertorios provinciales; cartografía Codex Calixtinus; Exp-itiner. Pentafinium Jacobeo; X Congreso Internacional Asociaciones Jacobea.

Peregrinos hacia la eternidad

Desde las Asociaciones recordamos a los peregrinos y amigos jacobea que a lo largo de este año 2013 han fallecido en la plenitud de su peregrinación a la tumba del Beati Sancti Iacobi.

• **Jenaro Cebrían Franco**, canónigo de la Catedral de Santiago y director de la Oficina del Peregrino, de 77 años de edad, murió el 1 de enero de 2012 en Santiago de Compostela víctima de un infarto.

• **G. C. J.**, peregrino brasileño de 44 años de edad, que apareció muerto en la zona de Ozanzurieta, ya próximo a Roncesvalles (Navarra), el día 22 de marzo de 2013.

• **Wolscanc Albert Albrecht**, peregrino alemán de 70 años, murió súbitamente el 30 de abril de 2013 en el albergue de Garrovillas de Alconetar (Cáceres) mientras comía.

• **Dario Banderá**, peregrino italiano de 65 años de edad, que apareció muerto el 23 de mayo de 2013 en la sierra de Nobla, ya próximo a Undués de Lerda (Zaragoza), víctima de un derrame cerebral.

• **Manuel Dalmeda**, hospitalero voluntario en Nájera, de 62 años de edad, que murió súbitamente el 7 de septiembre de 2013 en Azofra (La Rioja) mientras visitaba a los hospitaleros de esta última población.

• **Dos peregrinos alemanes: H. R. y L. W. G.**, de 43 y 49 años de edad respectivamente, que murieron el 20 de septiembre de 2013 a la altura de Pedrouzo (Arca, La Coruña), arrollados por un camión mientras caminaban por el arcén de la N-547.

• **Juan Manuel Rodríguez**, fundador y primer presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Siero, Sariego y Noreña, de 64 años de edad, murió el 30 de septiembre de 2013 en su casa de Pola de Siero (Asturias) tras penosa enfermedad.

• **Domingo Sánchez Alvarez**, presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de El Bierzo, peregrino y hospitalero, de 56 años de edad, murió el 9 de noviembre de 2013 en su casa de Ponferrada (León) tras penosa enfermedad.

¡Qué el Apóstol
les guíe a la casa del Padre!
Ultreia e suseia

Paso a paso...



FEDERACION

Reunión en Saint-Jean-Pied de Port sobre la problemática invernal del paso de los Pirineos

De un tiempo a esta parte, la etapa pirenaica entre Saint-Jean-Pied de Port y Roncesvalles es la que genera más extravíos de peregrino e intervenciones de los grupos de rescates de ambos lados de la frontera, franceses y españoles, razón por la cual el sábado 16 de noviembre se reunieron en Saint-Jean-Pied de Port representantes de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y de la Association Les Amis du Chemin de Saint-Jacques Pyrénées-Atlantiques, para analizar la situación y mostrar el agradecimiento de los colectivos jacobeos a los equipos de emergencia que intervienen en las operaciones de rescate. Por parte española asistieron María Angeles Fernández y Amparo Sánchez, presidente y tesorera de la Federación, y por parte francesa participaron el presidente de la Asociación, Bertrand Saint-Macary, su tesorero, Claude Salambehère, y el secretario adjunto encargado de la señalización, Jean Louis Aspirot. En la reunión se analizaron los casos de extravío, accidente y fallecimiento de peregrinos acaecidos estos últimos años, a la par que se valoró la conveniencia y posibilidad de ejecutar diferentes actuaciones que contribuyan a la mejor información de los peregrinos a la hora de enfrentarse a esta etapa de alta montaña, así como a su seguridad.



VALENCIA

Se celebra la XIII Semana Cultural

Del 6 al 25 de noviembre la Asociación Valenciana organizó su XIII Semana Cultural, este año bajo el lema: "Leyendas y misterios en el Camino de Santiago", que comenzó el mencionado día 6 con la conferencia sobre "Cuentos y leyendas en la bibliografía jacobea", de Ángel Luis Barreda, que nos desgranó un buen número de esas leyendas que perviven a lo largo del camino. Unas más conocidas que otras, todas dejaron en los asistentes un buen sabor de boca. El día 19, se proyectó la película "The Way", llenazo impresionante y emociones contenidas; las dos horas que dura no se notaron y a pesar de los tópicos los espectadores salieron con los sentimientos a flor de ojos. El 21, Manuel Rodríguez, nos habló de "Santiago de Compostela: la ciudad desconocida de los peregrinos", esos lugares que vemos y de los que desconocemos casi todo lo que hay detrás, la historia de los monumentos desaparecidos, sitios que ya no existen porque se han borrado de la memoria a pesar de la importancia que tuvieron en su momento como el Hospital de peregrinos (no el actual Parador), o el lugar de enterramiento de los peregrinos. Y para finalizar, el 25 la presentación de la nueva edición de la Guía "Camino de Santiago de Levante GR-239" (de Valencia a Santiago), en la que intervinieron, M^a Ángeles Fernández, Ana Noguera y Amparo Sánchez. El acto fue un estupendo colofón a estas actividades.

ZARAGOZA

XXII edición de las Jornadas Jacobeas

Con la numerosa afluencia de público de siempre se desarrollaron la 'XXII Jornadas Jacobeas' organizadas por la Asociación de Zaragoza, en los salones del Patio de la Infanta de Ibercaja, cuya Obra Social patrocina parcialmente su realización. La primera sesión fue el miércoles 14 de noviembre y la protagonizó Antonio Turmo Arnal, (arqueólogo y director de Senderismo de la Federación Española de Deportes de Montaña y Escalada), quien ubicó la moda de caminar a Santiago en nuestros días en el marco del fenómeno senderista, haciendo ver las coincidencias y diferencias entre ambas actividades. El jueves 14, la profesora Clara Fernández-Ladreda Aguadé (Departamento de Historia, Universidad de Navarra), analizó las significaciones teológicas de los programas iconográficos de las dos portadas románicas más importantes del Camino de Santiago en Navarra: la de Santa María de Sangüesa y la de San Miguel de Estella. Por último, el lunes 18 disertó María Teresa Iranzo Muñío (Directora Archivo Histórico Provincial de Zaragoza), para centrarse en el Camino de Santiago a su paso por Aragón como ruta medieval de comunicación protegida por los poderes públicos, con una amplia reorganización social del espacio y nueva vertebración del territorio, cuyos elementos articuladores eran calzadas, puentes y hospitales.

En recuerdo de Domingo Sánchez

A menudo renegamos de los tópicos porque los consideramos injustos y decimos que suelen esconder una cierta pereza intelectual achacable a quien se conforma con lo manido para ahorrarse el esfuerzo de indagar más.

Pues bien, los tópicos no son otra cosa que la sabiduría avalada por la experiencia multiseccular y condensada en un par de frases compuestas con acierto.

Uno de los tópicos más repetidos es aquel de "sólo nos damos realmente cuenta de los méritos de alguien cuando ya no está".

Y, sin embargo, no es un tópico, es real. En el vacío de la ausencia nos damos cuenta del valor de quien nos falta. Acertamos entonces a comprender un montón de cosas que habían pasado hasta entonces desapercibidas y ahora se revelan como huecos, espacios, tareas, etc. que hasta entonces cubría quien ahora nos falta.

La impresión de que quedamos mal en la foto los que aún estamos aquí se agrava cuando, haciendo un ejercicio de sinceridad personal, intuimos que no siempre hemos estado a la altura de las circunstancias y pudimos haber hecho bastante más y mejor.

Desde hace un mes a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago del Bierzo nos falta Domingo Sánchez Álvarez, fallecido el 9 de noviembre de 2013 a la edad de 56 años. Desde junio ya no era nuestro presidente, cuando en la Asamblea General Anual presentó su renuncia por motivos que todos entendimos. Se lo llevó al cáncer, como a tantos otros. Nos queda acostumbrarnos a que ya no está. Otro tópico nos dice que le echarán más de menos quienes le sintieron más cercano.



Con Domingo la Asociación del Bierzo se hizo mayor. A él le tocaron los años del crecimiento y la consolidación. Con él como presidente celebramos los 25 años de vida, nuestras bodas de plata. En los años de su presidencia se fortalecieron los vínculos, que ya venían de atrás, con otras asociaciones jacobeanas no españolas, como es el caso de la colaboración con la Confraternity of Saint James de Londres en la gestión del albergue "Gaucelmo" de Rabanal del Camino o con asociaciones santiaguistas alemanas en los albergues de Foncebadón, El Acebo y La Faba. Su persona aparece en los inicios de la acogida a peregrinos en Ponferrada de forma más sistemática a través de los albergues situados en la plaza del Temple y en la calle del Rañadero y, también, en el proyecto del actual albergue parroquial de San Nicolás de Flüe. Con Domingo nuestra Asociación estuvo representada a través de una vocalía en los órganos de dirección de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino

de Santiago. Con él organizamos en la ciudad de Ponferrada el VII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeanas. Por su tenacidad y el empeño repetido años tras año, nuestra Asociación recibió el premio "Elías Valiña". Y más y más cosas que se podrían enumerar.

Para terminar, algunos apuntes personales. La mayor parte del tiempo de Domingo como presidente ha coincidido con mi labor como secretario en nuestra Asociación de El Bierzo, por lo tanto, ha habido muchos momentos compartidos. Nos conocimos en el verano de 1999, en medio del trajín de peregrinos de aquel Año Santo Compostelano. Desde ese momento es fácil imaginarse horas y horas de reuniones de la Junta Directiva, llamadas telefónicas, actas, escritos, gestiones, viajes, asistencia a congresos, asambleas, encuentros a nivel internacional, nacional, autonómico, provincial, comarcal, local mucho tiempo, mucha vida, muchos recuerdos.

Domingo, peregrino, ha llegado antes que nosotros a la meta. Es fácil imaginarse al apóstol Santiago dándole la bienvenida en el Pórtico de la Gloria, el compostelano y el celestial, y haciéndole entrar en la presencia de Dios, el Padre bueno. El apóstol le indicó el camino, entre estrellas, flechas amarillas y cruceros. Ha dejado en el suelo la mochila y el bordón, no los necesita ya para caminar. Se ha descalzado también. Lleva colgada al cuello una concha de vieira. Se ha adentrado en la luz. Se nos ha adelantado y nos espera.

Miguel A. Pérez

Crónica del II Congreso Internacional del Camino Mozárabe de Santiago

Mérida 4-5 de octubre de 2013



El Salón de los Pasos Perdidos de la sede del Parlamento de Extremadura, en Mérida (Badajoz), acogió el 4 y 5 de octubre de 2013 el II Congreso Internacional del Camino Mozárabe de Santiago, organizado por el Centro de Desarrollo Rural "La Serena" en cooperación con 14 grupos de Acción Local andaluces y extremeños, más las asociaciones jacobeanas de Córdoba, Granada, Jaén y Málaga. La temática giró en torno al papel de las peregrinaciones en la historia analizadas desde perspectivas culturales, espirituales y económicas; los Itinerarios Culturales como promotores del desarrollo rural; el Camino de Santiago como elemento de identidad europea; y el Camino Mozárabe, en particular, su presente y futuro.

La inauguración corrió a cargo de Consuelo de Fátima Rodríguez Píriz, vicepresidenta del Parlamento de Extremadura; José Ángel Benítez Nogales, presidente del CEDER "La Serena"; Elisa Cruz Parejo, directora general Turismo de Extremadura; María Dolores Chiquero Sánchez, subdirectora general Modernización Explotaciones del Ministerio de Agricultura; y Pedro Acedo Penco, Alcalde de Mérida.

El Congreso comenzó con la conferencia de Jesús Sánchez Adalid, sacerdote y escritor, bajo el título "La peregrinación a Santiago por el Camino Mozárabe", presentado por Luis María González Méndez, presidente de la asociación jacobea de Mérida. La jornada continuó con el apartado dedicado a la 'Arqueología, arquitectura y arte mozárabe en Extremadura y Andalucía', en el que participaron Miguel Alba Calzado, arqueólogo y director Consorcio Ciudad Monumental de Mérida ("Mérida mozárabe: un alto en el Camino"); Isaac Sastre de Diego, arqueólogo y miembro del CUPARQ, quien disertó sobre Mérida y las primeras comunidades mozáraba-

bes; y María Ángeles Jornada Barbudo, Departamento de Historia del Arte, Arqueología y Música Universidad de Córdoba ("El arte mudéjar, encuentro de culturas"). La sesión matinal concluyó con las comunicaciones de Juan Antonio Vera Morales ("Los bienes inmuebles declarados de interés cultural en el Camino Mozárabe de Santiago en su tramo extremeño"), y de Antonio Bonilla ("El Mozarabismo en Málaga, historia y turismo").

La sesión de tarde se dedicó a 'Paisaje y la naturaleza en el Camino Mozárabe', contando con la participación de José Manuel Recio Espejo, director del Aula de la Naturaleza "Nicolay Masyuk" y profesor de la Universidad de Córdoba, quien fue presentado por Fernando Santos Urbaneja. Una vez finalizada la jornada, los congresistas realizaron una visita guiada por los principales monumentos de la ciudad. Posteriormente, en la basílica de la Santa emeritense, se celebró una recreación de la Misa Mozárabe a cargo de la Capilla Gregoriana del Santísimo Cristo del Calvario, de la Asociación Cultural "Ubi Sunt".

La mañana del sábado se dedicó a 'Itinerarios Culturales, peregrinaciones y desarrollo rural', interviniendo en primer lugar Katharina Maak, doctora en Ciencias Culturales ("El Camino de Santiago como posible motor turístico en zonas rurales: el caso de Brandeburgo"); seguida del profesor de la Universidad de Extremadura Eduardo Alvarado Corrales, que disertó desde una concepción europeísta como un ruralista convencido. La sesión matinal concluyó con la comunicación de Manuel Barea Patrón ("El Camino de Santiago: reflexión sobre las peregrinaciones desde un punto antropológico").

Tras una pausa, llegó la Mesa Redonda 'Camino de Santiago como elemento de identidad europea', moderada por

M^a Ángeles Fernández Fernández, presidenta de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, en la que participaron José Antonio Falcão, director Departamento Patrimonio Histórico y Artístico de la Diócesis de Beja (Portugal) ("Um manto de igrejas brancas: o Caminho de Santiago no Alentejo"); Eligio Rivas Quintás y José Antonio Vázquez Rodríguez, respectivamente presidente de Honor y socio fundador de la Asociación de Amigos da Vía da Prata-Camiño Mozárabe de Ourense, que hablaron de esta ruta jacobea en Galicia; y Manuel F. Rodríguez, de la S.A. de Gestión del Plan Xacobeo ("La dimensión europea de los Caminos de Santiago").

Siguieron las comunicaciones de Antonio Zafra Romero ("El Camino Mozárabe de Santiago: la experiencia del peregrino"); Ruth Hernández Paredes, ("El Camino Mozárabe y el Sendero Internacional de los Apalaches: unión de pueblos y culturas"); y Esther Nieto Vidal ("Le ermita de Nuestra Señora de la Antigua de Mérida, lugar de paso del Camino Mozárabe"), que presentó un proyecto educativo para dar a conocer este camino jacobeo en la escuela a través de "Mozarito", la mascota del proyecto.

Clausuró las sesiones de trabajo el profesor de Historia y presidente de la asociación jacobea de Córdoba Isidro Rodríguez, quien pronunció la conferencia "El Camino Mozárabe de Santiago: historia, presente y futuro". El congreso fue clausurado por Manuel Soto Gálvez, técnico del CEDER "La Serena", y Juan Ramos Plaza, presidente de la Federación Andaluza de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, quien propuso un futuro gran congreso en Mérida dedicado a todos los caminos andaluces de Santiago.

Víctor Sierra

1988 - 2013. XXV aniversario revitalización Camino del Norte

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Guipúzcoa, al igual que otras que constituimos en su día la Coordinadora de Asociaciones y luego la Federación Española, se fundó el año 1.987. Con respecto a muchas asociaciones, que son 'del Camino', la nuestra fue desde sus comienzos 'de los Caminos' -en plural-, pues entendimos que además del Camino de Santiago existían otros Caminos aunque, en el caso del Camino del Norte, quizás el último peregrino del que se tenía noticia es pidiendo limosna e identificado con vieiras en la capa a la puerta de una iglesia en... 1.891, habiendo permanecido por tanto olvidado durante dicho camino.

Teníamos además el hándicap con relación a otras asociaciones que geográficamente no estábamos en el Camino Francés, por lo que durante unos meses nos dedicamos a estudiar aquel también antiguo Camino de la Costa, que permitiera completar el sentido de nuestra Asociación, a la vez que reivindicar la existencia de dicho camino. Los comienzos fueron duros y la documentación escasa, ya que Luciano Huidobro le dedicaba unas líneas, y el Uría, Lacarra y Vázquez de Parga, más extenso en su descripción, lo databa y relegaba al siglo XIII.

Por nuestra parte, estudiando los mapas de la Reconquista, no nos cuadraba ya que en aquellos siglos tempranos de las peregrinaciones las razzias de los musulmanes eran muy frecuentes por las poblaciones del Camino Francés, incluida Compostela, lo que haría muy dificultosa la peregrinación, acaso más que los numerosos ríos de la costa cantábrica, pero además de lo anterior, queríamos darle un contenido más sólido a nuestra Asociación, por lo que, exactamente el 27 de mayo de 1.988, Ángel Ayesa y el firmante, nos poníamos desde Irún en camino hacia Santiago de Compostela.

Hasta aquella fecha, y también en fechas posteriores, tuvimos que oír multitud de reproches y barbaridades, tratándonos prácticamente de visionarios y locos por querer recorrer un camino que no había existido.

La verdad que en el camino, ya desde el primer día, tampoco nos fue mejor. Habíamos salido de Irún; después de recorrer 50 km llegamos a Zarrautz, al convento de los Franciscanos, donde simplemente les solicitamos un suelo donde dormir, y a pesar de ser también franciscano el director espiritual de Ángel, nos lo negaron y, salvo excepciones, esa fue una constante, pues pedíamos hospitalidad y terminábamos durmiendo en apeaderos, estaciones, pórticos de iglesias, coches, pajares, etc.

Creo recordar que en cama dormimos un solo día, si bien, todo hay que decirlo, un sacerdote en Santander nos llevó a su casa y nos ofreció unas camas, pero por no molestar, dormimos sobre una alfombra. También dormimos en alguna sacristía, pero, en general, por parte de los sacerdotes a los que solicitábamos un simple suelo, la incompreensión fue la norma general, pero en Mondoñedo, el Rey de las Tartas, al enterarse de que estábamos reivindicando un antiguo camino de peregrinación, nos regaló una.

Por supuesto que no existía ninguna flecha ni señal, pues el camino, partiendo de lo que habíamos investigado, prácticamente lo habíamos desarro-

llado nosotros y, a pesar de llevar las vieiras en nuestras mochilas, nadie nos identificaba como peregrinos, hasta el punto que al acercarnos a alguna persona a preguntar algo, a la mención de "por favor...", nos quisiera dar limosna, cuestión comprensible con nuestras edades y pintas. Tuvimos que hacer mucha carretera y ya hasta el chófer de los autobuses de la costa nos saludaba.

En la Oficina del Peregrino de Santiago de Compostela tampoco tuvimos suerte, pues D. Jaime, al escribir en el libro -en aquellos años los peregrinos podían escribir sus impresiones sobre el camino-, y comprobar que estábamos reivindicando y revitalizando el Camino del Norte o de la Costa, nos alegró que ese no era camino de peregrinación a Santiago y casi le costó un disgusto darnos la Compostela, después de haber recorrido más de 900 km para cuando llegamos a Santiago el 15 de junio.

Más suerte tuvimos con la revista *Peregrino*, pues José Ignacio Díaz, entonces director, rápidamente se puso en contacto con nosotros y nos ofreció sus páginas, donde publicamos (nº 7, marzo 1.989) un extenso artículo sobre el Camino del Norte, con una foto de portada muy simbólica, pues aparece un peregrino, el primer peregrino de dicho camino (Ángel Ayesa) hacia Compostela.

Es mi deseo, además de conmemorar el XXV Aniversario de la revitalización del Camino del Norte, rendir un cálido homenaje a Ángel Ayesa que, hoy, a sus 86 años, además de ser secretario de la Asociación desde su fundación, todavía nos deleita y admira con el magnífico y especial Boletín de la Asociación de Guipúzcoa, pleno de espiritualidad, y que, además de haber sido el primer peregrino de la era moderna del Camino del Norte o de la Costa y "constructor" del mismo, también tiene el de ser igualmente el primer peregrino de la Vía de la Plata en el año 1.989, junto con Luis Miguel Toribio y Silvino Pascual.

Fernando Imaz



Los Amigos del Camino de Santiago de Estella y sus actuaciones iniciales en 1963 para el renacimiento del Camino de Santiago

Vivimos un tiempo en el que el número de peregrinos que recorren el Camino de Santiago aumenta de año en año sin que, de momento, se vea el límite. Además de la procedencia europea característica desde tiempos medievales, ahora se ha pasado a peregrinos venidos de todas partes del mundo.

Como muchos fenómenos humanos el Camino ha sufrido sus altibajos. En el siglo XIV la peste que arrasó Europa sirvió de freno a la peregrinación, mientras que las ideas renacentistas, más centradas en el hombre que en los temas divinos, empujaron a disminuir el número de caminantes hasta cantidades casi testimoniales.

Los peregrinos acompañados por Beruete a la salida de Estella



Parecía que el Camino había dejado de existir y, sin embargo, hay constancia en Estella-Lizarrá y alrededores de peregrinos atendidos antes de la Guerra Civil española y la II Guerra Mundial. Cantidades muy reducidas, pero que demuestran que aún había peregrinaje.

El año pasado 2012, celebramos con un número especial de *Ruta Jacobea* la formalización en 1962 de la Asociación "Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos", que siguiendo la estela de la "Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle" (constituida en julio de 1950), inició la difícil tarea de promocionar el Camino de Santiago. A señalar que no había en el nombre de la Asociación referencia al lugar de origen porque en aquel momento no existían más asociaciones jacobeanas que las dos mencionadas.

En esa época había que ver la cara de incredulidad e incluso de cierta sorna de cualquier autoridad civil o eclesiástica a cualquier nivel, daba igual que fuesen obispos que gobernadores civiles, párrocos o alcaldes, sobre la posibilidad de recuperar el Camino de Santiago cuando se les hablaba de ello. La respuesta muy frecuente era que 'era una cosa medieval', totalmente alejada de la vida moderna y sin sentido hoy día.

Sin embargo, en Estella-Lizarrá, un grupo de gentes encabezadas por Francisco Beruete (primer presidente), con la colaboración de Cirilo Zunzarrén, Domingo Llauró (primer secretario), Pedro M^{re} Gutiérrez Eraso (secretario largos años hasta su fallecimiento prematuro en 1976) y más personas, constituyeron la Asociación.

Se puede uno preguntar por qué fue precisamente Estella-Lizarrá donde se generó la misma. Y ahí se puede mencionar la Memoria Histórica de la ciudad que recuerda que su mayor impulso histórico se lo dio el Camino de Santiago merced al Fuero que concedió el Rey Sancho Ramírez a Sangüesa-

Zangoza (1076), Jaca (1077) y Estella-Lizarrá (1077) para crear puntos de atención y acogida de peregrinos debido al número creciente de los mismos. El Fuero concedió exenciones de impuestos a los que allí se instalasen, que por tanto eran conocidos como 'francos', es decir, sin impuestos. Por tanto el llamado Camino Francés es un derivado de su nomenclatura más correcta, que sería el Camino de los Francos.

Y ¿Cómo se pensó promocionar el Camino en 1963? Pues hubo tres actuaciones fundamentales de las que se cumplen 50 años en 2013: La Peregrinación por el Camino de Santiago, la difusión de mismo a través de la publicación de la revista *Ruta Jacobea*. y la atención a los aspectos culturales y monumentales mediante la organización de las Semanas de Estudios Medievales.

La peregrinación de 1963

En abril de 1963 tres miembros de la Asociación, Jimeno Jurío, Antonio Roa (segundo Presidente) y Jaime Eguaras, emprendieron un recorrido del Camino de Santiago con un carro y una mula (la Chata), causando un enorme impacto en todos los lugares por donde pasaban. Iban vestidos de peregrinos medievales, por lo que llamaban la atención en todos los sitios.

Cabe señalar la labor de apoyo de retaguardia de Francisco Beruete, que envió cartas a los ayuntamientos y parroquias del Camino de Santiago comunicando la peregrinación y solicitando que diesen algún tipo de asistencia a los peregrinos.

Los peregrinos tardaron 23 días en llegar a Santiago de Compostela, donde les recibió el cardenal Quiroga Palacios y fueron nombrados Hermanos Mayores del Apóstol. El Noticiero Oficial de la época, el NO-DO, de obligatoria proyección en todos los cines del Estado, recogió la peregrinación en uno de sus números.



La edición de *Ruta Jacobea*

Mientras se producía la peregrinación, se gestaba el número 0 de la revista *Ruta Jacobea*, que ya incluyó los datos de la misma más unas primeras informaciones sobre el Camino de Santiago (un ejemplar facsímil reeditado de dicho número 0 acompaña a este número de la revista *Peregrino*).

De aquella primera época se editaron 35 números, hasta el cuarto trimestre del año 1967 (los últimos publicados bajo la dirección de Jesús Arraiza). De esta forma, por medio de la revista se impulsó la difusión del Camino de Santiago entre los socios de la Asociación, las entidades oficiales y las personas interesadas. En la actualidad *Ruta Jacobea* se edita en su segunda época, con una maquetación y colorido modernizado.

Las Semanas de Estudios Medievales

En 1963 'Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos' organizaron la I Semana de Estudios Medievales con el título de "Camino de Santiago". Hay que señalar la inestimable colaboración y apoyo incondicional del catedrático medievalista estellés de la Universidad de Zaragoza

José M^a Lacarra, que aportó todo su saber y buen hacer alcanzando las Semanas un excelente y reconocido nivel cultural y de investigación gracias a su soporte. Colaboraron también intensamente los profesores Ubieta y Uría, de las universidades de Valencia y de Oviedo respectivamente, además de numerosos especialistas de las más variadas procedencias y de renombre en sus materias.

A partir de 1966 se contó con la ayuda de la Institución Príncipe de Viana de la Diputación Foral de Navarra. En 1967 el lema de la Semana fue "Camino de Santiago. Camino de Europa", poniendo las bases para el posterior reconocimiento como Itinerario Cultural Europeo.

En 1979 no se celebró por falta de subvención, recuperándola el año 1990 la Asociación con sus propios medios y el apoyo decidido de los conferenciantes (como acotación a 1990, también se celebró en Estella el segundo Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas por parte de la entonces Coordinadora Española y la Asociación de Estella). Ese año se celebraba el 900 Aniversario de la Promulgación del Fuero de Estella antes mencionado, fecha después modificada a 1077 por los estudios del Profesor Martín Duque, por lo que se pensó que era un momento oportuno para la recuperación de las mismas.

La reacción del Gobierno de Navarra fue positiva y las Semanas de Estudios Medievales se volvieron a celebrar, pasando desde 1991 a asumir el Gobierno navarro directamente la

organización del evento, pero contando siempre con el apoyo incondicional y práctico de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella. Igualmente la temática se amplió a temas genéricos medievales sin olvidar los orígenes de las mismas.

De esta forma se cubría el aspecto cultural y monumental del Camino de Santiago, completando el relanzamiento del mismo.

Las tres actividades mencionadas, de las que se cumplen 50 años en 2013, sirvieron de base para promover la peregrinación por el Camino de Santiago, la difusión del mismo y de sus contenidos culturales y monumentales. Con ello se dio un soporte serio y fundamentado al relanzamiento del Camino de Santiago, en el cual después muchas otras personas e instituciones han participado aportando más iniciativas, pero indudablemente Los Amigos del Camino de Santiago de Estella es indiscutible que fueron quienes dieron los primeros pasos fundamentales para ello. Pasaron más de 20 años de labor incansable y aparentemente no visible para que la siembra empezase a crecer y dar frutos con la aparición de nuevas asociaciones y de la actual Federación Española de Asociaciones. Hoy parece todo más fácil porque hay mucha labor hecha. La Asociación sigue viva y en pie con el mismo entusiasmo inicial, pero está claro que los principios siempre son laboriosos y desde aquí queremos reconocer a los que lo protagonizaron.

Javier Caamaño Eraso

Los peregrinos por Castilla en un fotograma del No-Do de la época. Cortesía de RTVE



Gente del Camino

Bourges, la Société Française y la peregrina Sylvie

Desde mi llegada al Xacobeo en 2006 intenté poner a la Secretaría Xeral para o Turismo en contacto con el mundo jacobeo, particularmente con las asociaciones extranjeras. A comienzos del otoño de 2008 participé en una importante reunión de asociaciones francesas en Bourges, la primera de una serie a la que acudiría los años siguientes y que, en 2012, daría lugar en Parthenay a un acuerdo que parece augurar la unión de todas ellas. La Société Française des Amis de Saint Jacques fue la impulsora de la reunión y Adeline Rucquoi, su presidenta, su extraordinaria maestra de ceremonias.

De la reunión conservo muchos y muy hermosos recuerdos, sobre todo la amistad de tantos miembros de la citada asociación. Adeline y la incansable Jeannine Warcollier, Humbert Jacomet, Philippe Picone, Gino de Valerio. Las sesiones de trabajo eran largas y las discusiones continuaban durante las comidas. La maratoniana primera jornada finalizó con una recepción en el ayuntamiento. Tras los discursos y los agradecimientos, durante un vino informal, alguien me presentó a Sylvie.

Sylvie era una peregrina. Vestía como una peregrina y, según me contó, estaba en mitad de su peregrinación. Era octubre y llevaba muchas semanas caminando, había partido de París. Su Camino había sido particularmente solitario de modo que cuando esa mañana había visto la publicidad del encuentro no había dudado: "¡me quedo dos días en Bourges y participo!"

Al igual que tantas personas que he encontrado en diferentes países, a Sylvie la llevó al Camino una historia, un cambio, una crisis, una ruptura. En ese momento de miedo y fragilidad emprender el Camino sola le había parecido la vía para recuperar la fe en sí misma y en su fortaleza. Cada mañana, me dijo, me toco las piernas y los pies y me asombro de que todo siga bien. Hablamos mucho durante esos días y al final nos despedimos como dos amigas. Yo llegaría a Santiago en avión al día siguiente, ella esperaba llegar dos meses después. Le di mi teléfono, te espero.

Sylvie quería ser pintora, una decisión difícil en cualquier caso y más todavía en un momento de cambio y ruptura total con el pasado. En diciembre me llamó. Estoy en Santiago. Ningún problema. Durante su Camino había seguido revisando el estado de sus pies y piernas cada mañana: todo bien. Si pude hacer esto sola puedo hacer cualquier cosa, me dijo.

Quería recordar esta historia porque con frecuencia se habla de la importancia de la gente en el Camino, de la ayuda de los otros. Es cierto, pero esta historia demuestra algo muy importante en tiempos como los actuales: el Camino se hace con la ayuda de los otros, pero se hace con tus dos pies, con tus dos piernas, con tu esfuerzo, con tu determinación.

Volví a ver a Sylvie varias veces en París, luego hemos perdido mucho el contacto pero a veces recibo algún e-mail o mensaje suyo. El último fue la invitación para su primera exposición de pintura.

Rosa Vázquez



Prohibido el acceso a la Catedral de Santiago con mochila y bordón

Desde el pasado noviembre la Catedral de Santiago tiene prohibido el acceso a la misma con mochila, bordón u cualquier otro tipo de objeto voluminoso que pueda interferir en el flujo de visitantes al templo, o que represente un problema de seguridad, sumándose a otros monumentos españoles que también prohíben tal práctica. Para solventar la incomodidad que tal normativa causará en la rúa de Vilar se ha habilitado un servicio de consigna que gestiona una empresa dónde poder dejar los bultos un día entero: el bordón cuesta 1 euro, la mochila sale por 2 euros y la bicicleta por 3 euros.

La torre-fortaleza de Sarria en la 'Lista Roja' de Hispania Nostra

La torre de la desaparecida fortaleza de Sarria (Lugo), acaba de ser incluida en la 'Lista Roja de Patrimonio' que elabora Hispania Nostra. La torre se ubica en la parte más alta de la villa, donde se conservan medio derruidos los restos de un castillo del siglo XV. Es Bien de Interés Cultural (BIC) desde 1994. Su altura se levanta hasta a los 15 metros y su interior está cubierto, a los 7 metros, por una bóveda de directriz. El recinto se encuentra cerrado dado que presenta desprendimientos de los muros y su riesgo derrumbe es alto, siendo su estado de abandono total. Actualmente se encuentra en venta por su propietario..

Y la antigua iglesia de Santiago de La Piñuela, también en la 'Lista Roja'

Los restos de la antigua iglesia de Santiago del despoblado de La Piñuela, en el término municipal de Casas de Miravete (Cáceres), también han sido incluidos en la 'Lista Roja de Patrimonio' de Hispania Nostra. Erigida durante la segunda mitad del siglo XV, combina en su planta única elementos del popular gótico extremeño con otros mudéjares hermanados con el mudéjar toledano. El edificio, utilizado como cuadra, está en ruina tras perder todo el tejado y sólo subsiste uno de los arcos que sostenía el mismo, cubriendo la vegetación el interior de toda la nave.

Torres del Río restaura su puente medieval de Fuente Vieja

La población navarra de Torres del Río inauguraba el 30 noviembre 2013 la restauración de su puente medieval de la Fuente Vieja, que cruza el río Linares y sirve a los peregrinos que provienen de la vecina población de Sansol. Las obras, con presupuesto de 153.000 euros, han permitido restaurar el puente en su conjunto: estribos, arcos, pilas y calzada, reponiendo sillares y piedras deterioradas/ desaparecidas, saneándose en su totalidad, eliminando vegetación, humedades y sustituyendo la barandilla de hierro por pretil de piedra con albardilla. También se ha actuado en el lavadero, abrevadero y fuente aledaña, que se encontraban en ruinas y cubiertas de vegetación.



El viento abate el 'Roble del Peregrino' de Rabanal del Camino

La localidad leonesa de Rabanal del Camino se ha quedado sin uno de sus iconos jacobeos: el roble centenario, conocido como "el carballo de Fonso Pedredo" entre los lugareños y como "Roble del Peregrino" por los caminantes de la ruta jacobea, era vencido por el viento la madrugada del 4 de noviembre. El árbol se calcula tenía más de 300 años y ha sido una referencia en el Camino, ofreciendo sombra a cuantos peregrinos se acercaban al lugar. No se descarta que se planten en el lugar nuevos ejemplares.



El roble abatido. Diario de León

Un cruceiro junto a la Vía de la Plata en recuerdo de las víctimas del accidente de Angrois

El pasado 30 de noviembre se inauguraba en Angrois (Santiago de Compostela, La Coruña), junto a la entrada de la Vía de la Plata a la población, un cruceiro en memoria de las víctimas del accidente ferroviario acaecido en el lugar el 24 de julio de este año. El cruceiro mide 4'50 metros de altura y pesa 3.750 kg, es de granito silvestre tostado y ha sido ensamblado según las técnicas tradicionales. En la base lleva una 'capsula temporal' (con periódicos y fotografías de la fecha) y se talla la fecha y nombre del lugar. La parte superior lleva un capitel moldeado y remata una cruz de Animas típica de la zona.

Declarada 'Monumento' la iglesia de Santiago Apóstol de Iznajar

La Junta de Andalucía ha inscrito en el Catálogo General del Patrimonio Histórico Andaluz, con la categoría de Monumento, la Iglesia de Santiago Apóstol, el pósito y la delimitación del castillo y la muralla urbana de Iznajar (Córdoba), por constituir un enclave de gran valor paisajístico en el recinto amurallado de la zona más alta de la población y conformar un notable conjunto histórico-artístico. El templo (1547-1630) es de una nave, cabecera semicircular y un crucero de brazos cortos cubiertos por bóveda de cañón, refleja las características del Renacimiento pleno y del estilo manierista, destacando por su calidad la cabecera, la fachada exterior y la antigua sacristía renacentista decorada con frescos.

• Ex Novo • Ex Novo • Ex Novo •

LIBROS

- **CORDERO, Santiago:** *Santiago TO SANTIAGO*, Editorial Colecciones, xxx (Jerez de la Frontera), 2013 (200 pág. xxx) [Odepórica]
- **GARCIA MIGUEL, Josepe:** *¡Buen Camino!*, Plataforma Editorial, Madrid, 2013 (328 pág. 21x15 cm) [Novela]
- **SANCHEZ RIBES, Amparo:** *Camino de Santiago de Levante GR-239*, Asociación Amigos Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana, Valencia, 2013 (324 pág. 22x13 cm) [Guía]

De hospitalidad

Entre la playa y el acantilado

Han de saber los lectores, que algunos de los caminos que llevan a Compostela tienen la suerte de llevar un mar cercano y de ser compañeros de olas y de gaviotas. En esta ocasión vamos a tratar de la hospitalidad por tierras del Norte, la que las gentes proporcionan a los peregrinos en el llamado Camino del Cantábrico.

Para empezar, nada más traspasar la raya fronteriza que marca el puente de Santiago, los amigos guipuzcoanos ponen a disposición de los peregrinos media docena de albergues. Testigo de hospitalidad que es recogido por los Amigos del Camino en Vizcaya, quienes cuidan los que se abren en Markina, Lezama, Bilbao, Portugalete y Pobeña.

Ahí es nada: atenciones, sonrisas, té helado, limonada, cata de sandía fría y hasta el txakolí dispuesto para brindar por el éxito de la marcha. A esto se añaden: los verdes de los prados y bosques, y el azul del mar que ruge sobre los acantilados o se domestica en la arena de las playas.

Yo he tenido la suerte de ser hospitalero en Pobeña, lugar situado en el límite más occidental de Euskadi. De este albergue, dos notas: la primera, hablar de su situación privilegiada, la otra reflexionar sobre los cambios económicos del Camino. El espacio: una vieja escuela del barrio pesquero de Muskiz que hoy se abre a los peregrinos de mayo a octubre y que, ¡suerte del que llega!, tiene playa propia –La Arena– y paseo sobre los acantilados donde poder poner a disfrutar piel, ojos y oídos.

Sobre estas últimas líneas hay coincidencia entre los hospitaleros, al afirmar que uno de los momentos más hermosos del día es cuando acompañan de madrugada a los peregrinos hasta el final de la escalera, y disfrutan viendo en sus rostros la satisfacción ante el espectáculo de cielo, mar y roca que se contempla arriba de los doscientos escalones. Eso, y saber que sobre un antiguo trazado de ferrocarril minero y hasta la misma entrada a Castro Urdiales, el fiero y hermoso Cantábrico será su compañero al que podrán otear desde los acantilados.

Sobre la segunda reflexión, quiero afirmar que el Camino de Santiago, además de ser una vía religiosa, lo fue y lo es: cultural, artística, literaria y, también, económica. Esto viene a cuento porque en mis primeros tiempos como hospitalero en este albergue, una de las ofertas hacia los peregrinos era el proporcionarles el desayuno, ya que no había en 20 kilómetros lugar donde "echar un bocado".

Pero los tiempos cambian y al incrementarse su número y ver que el negocio de dar los cafés con leche podría ser rentable, una de las tabernas del lugar decidió abrir de 7 a 8 de la mañana. Pues, muy bien, "a César lo que es del César": cartel en el panel de corcho sobre la posibilidad del desayuno en el bar y "a cada cual lo suyo". Yo, hospitalero, me preparaba mis tostadas aderezadas de mermelada casera y mi café soluble, y siempre tenía a algún invitado de los que o los invitas o no comen y no por faltarles ganas de hacerlo.

Ángel Urbina Merino



Entrega de galardones Premio Internacional Pentafinium Jacobeo 2010-2013

En la tarde noche del viernes 8 de noviembre, el edificio histórico del Ayuntamiento de León en la plaza de San Marcelo fue el escenario de la entrega de galardones en su edición 2010-2013 del Premio Internacional *Pentafinium*



Jacobeo, evento trienal que organiza la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Tras la entrega de los galardones, se inauguró la exposición itinerante con la obra plástica premiada en esta edición. Ambos actos contaron con el patrocinio del Ayuntamiento de León y de la Diputación Provincial de León, instituciones que se volcaron con la organización, así como con la magnífica colaboración y excepcional calor de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de León "Pulchra Leonina", cuyos socios acudieron vestidos de peregrinos tradicionales otorgando solemnidad e inequívoco carácter jacobeo a los actos.

Con periodicidad trienal y desde el año 2007, la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago organiza este evento, único en su género, para premiar la creación artística e intelectual de temática jacobea en lo que respecta a Bellas Artes (Pintura y Escultura), Música, Literatura, Investigación e Imagen (Fotografía y Cinematografía). La primera edición del Pentafinium Jacobeo tuvo su broche de oro en la ciudad de Jaca en 2007, la segunda lo hizo en Burgos en el año 2010 y, ésta tercera, lo acaba de hacer en León.

A las puertas del antiguo consistorio en la plaza de San Marcelo aguardaban, a autoridades y

Escultura

Primer Premio :
 JOSÉ FRANCISCO LÓPEZ TORIO:
 "Camino"



(Unión de hierros distintos
 80 X 33.5)

Segundo Premio:

TOMÁS BUX:
 "Peregrino
 a Caballo"



(Terracota
 Policromada 93 x 49 cm)

Literatura

1er Premio:
 JOSÉ ÁNGEL PÉREZ GALÁN
 "De caballero a peregrino".
 (Don Mendo en el Camino de Santiago)



Accésit:
 JULIÁN GONZÁLEZ PRIETO
 "Un flautista en mi camino".






galardonados, un numeroso grupo de miembros de la Asociación de León vestidos a la usanza peregrina tradicional, con hábito, esclavina y sombrero, para acompañar a la comitiva hasta el mismo salón de Plenos, donde a las 20 horas comenzaba el acto de entrega de los galardones, que contó con la asistencia de la mayor parte de los galardonados en el certamen y con la presencia de un nutrido grupo de autoridades locales, provinciales y autonómicas. Los premios fueron entregados a los ganadores por la presidenta de la Federación, María Angeles Fernández; el concejal de Fiestas, Cultura y Patrimonio del Ayuntamiento de León, Juan Pablo García; la diputada de la Diputación

de León, María de la Paz Díez; el director general de Patrimonio, Enrique Sáiz; el subdelegado del Gobierno en León, Juan Carlos Suárez Quiñones; el vicario general de la Diócesis de León, Jesús Fernández; el presidente de la Asociación de León, Luis Gutiérrez. También asistieron los alcaldes de los municipios jacobeos-leoneses de Sahagún, El Burgo Ranero, Mansilla de las Mulas, etc; y presidentes o representantes de las asociaciones jacobeanas de Mansilla de las Mulas, Astorga, Palencia, Hospitalet, Valencia, Madrid, entre otros. El acto fue presentado por el director del Centro de Estudios y Documentación del Camino de Santiago, Ángel Luis Barreda.

En esta convocatoria quedaron ‘desiertos’ los premios en las modalidades de Música, Investigación y Cinematografía

Tras el acto de entrega de los galardones se inauguró la exposición itinerante ‘Pentafinium Jacobeo 2010-2013’ con las obras premiadas en las modalidades de pintura, escultura y fotografía, la cual tuvo su primera parada en el salón de los Reyes del consistorio leonés, dónde permaneció expuesta hasta el 24 de noviembre. A ésta muestra inaugural, pero ya a primeros del 2014, la exposición seguirá un largo periplo por diversas ciudades españolas sede de las diferentes asociaciones jacobeanas miembros de la Federación. 

Pintura

(Collage. 85 x 85 cm)



Primer Premio:

XABIER ARRIBAS:
“Cerca del Cielo”

(Acrílico. 100 x 100 cm)



Segundo Premio:

JOSE LLUIS
RODRÍGUEZ TAMARGO:
“Vítrol del Peregrino”

(Acrílico. 65 x 65 cm)



Accésit:

FRANCISCA
MORENO LIZANDRA:
“¡Uy, cómo me duelen los pies!”

Fotografía

Primer Premio:

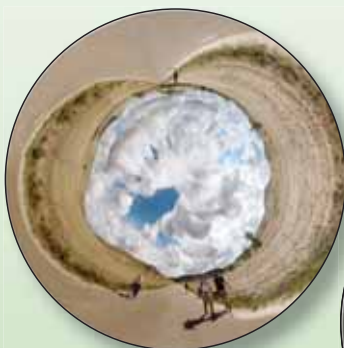
XAVIER ARRIBAS MOLINERO, "En la luz, en la tierra, en el Camino"



Segundo Premio:

GREGORIO
GONZÁLEZ
TORRES,

"La serenidad del Camino"



Accesit:

IGOR RICO MENDÍVIL, "Camino hacia el cielo"



Accesit:

LEONOR LLINARES PEDRO, "Calles de Santiago"





La revista *Peregrino* alcanza su número 150 con este ejemplar que sale junto a la navidad de 2013. Esta aventura editorial de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, que comenzó allá en 1987, se hace realidad año tras años gracias a la generosidad y fidelidad de nuestros lectores-suscriptores, que benévolamente nos aceptan en sus casas como parte de su bagaje jacobeo. Por ello, para este número tan especial, hemos invitado a colaborar a algunos de los suscriptores de *Peregrino* de aquel primer año de vida de nuestra revista.

¡Utreia e suseia!

Querida amiga y amigo Peregrino

*Cinco lustros, veinticinco años,
siempre, siempre,
recibiendo PEREGRINO,
la Revista del Camino.*

*Editada con buen ver,
siempre informando de todas las actividades
Jacobeanas, hondando en
las raíces de la peregrinación.*

*Facilitando datos sobre
las Asociaciones, considerando
a las treinta y dos,
como algo propio.*

*Es una joya en los aspectos,
históricos, culturales y
artísticos: ¡qué fotografías!*

*La Revista es como los
brazos largos del Camino:
para poder informar a quienes
en su día peregrinaron y se
encuentran en puntos lejanos.*

*Acoge ampliamente a los
visitantes ilustres especialmente
a prestigiosos pensadores.*

*Y lo mejor, hace que los
peregrinos consideren al Camino
“como un lugar para encontrar a Dios”.*

Esta es su mejor virtud.

*Ángel Ayesa
San Sebastián*

Viviendo el Camino desde la Hospitalidad

Con motivo del nº 150 de *Peregrino* y el veinticinco aniversario de su primer número de edición, que conservo como un tesoro, me alegra mucho compartir con los lectores y los aficionados del Camino de Santiago algunos recuerdos de mi experiencia de hospitaleros.

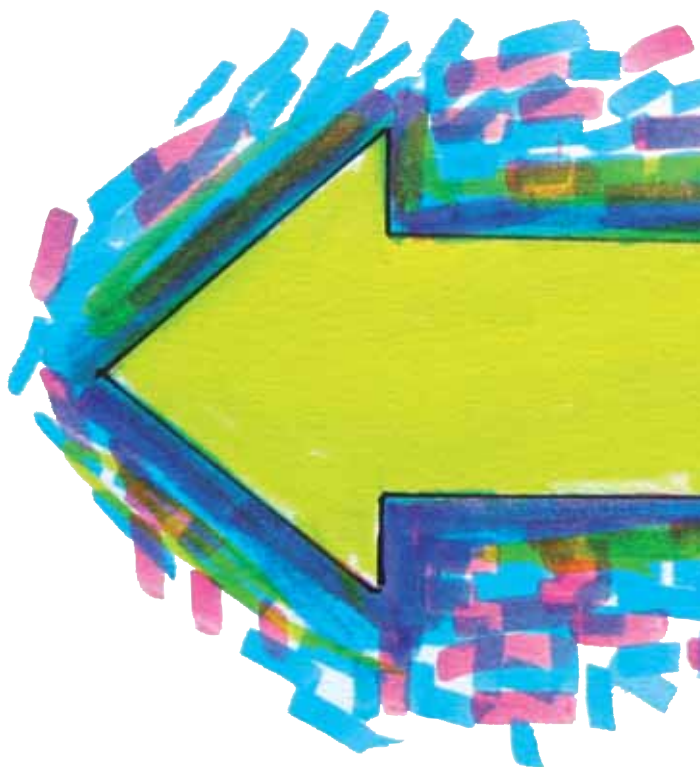
Desde 1992 para dar un significado distinto a mis vacaciones y para profundizar más mis conocimientos sobre el Camino de Santiago y la cultura española, elegí un pueblo

de una región distinta que tuviese una profunda tradición hospitalaria y me quedé allí un mes para vivir esa realidad y “hacer mi camino” desde la hospitalidad.

Es así que fui a Castrojeriz en 1992, Nájera en el Año Santo 1993, Mansilla de las Mulas en 1994, Melide en 1996 y Estella en 1997.

Todas las vivencias fueron muy bonitas y enriquecedoras de las que tengo muchos recuerdos gratísimos que recogí en los correspondientes diarios personales que, de vez en cuando, leo reviviendo aquellos momentos inolvidables, sobre todo los “recuerdos” que los peregrinos han dejado escritos en mi “libro de visitas”.

En esta ocasión quiero recordar a una persona encantadora, Jesús Gómez de Seguro, de Estella, de ochenta y cinco años muy bien llevados. Muchísimas son las personas que se entregan por el bienestar de los caminan-



tes, pero no me acuerdo de que haya leído algo sobre ese hombre tan querido por los peregrinos.

Durante mi estancia en el “albergue de peregrinos” de Estella, me sorprendía mucho ver todas las tardes, hacia las siete, llegar un señor muy gentil y afable para cuidar los malestares más frecuentes de los peregrinos: ampollas, tendinitis, esguinces, etc, y lo hacía empleando raíces de una planta que cultivaba él mismo. Se trata de “Symphytum officinale”, llamado comúnmente ‘Consuelda’. Se la trajo su hermano desde Fuengirola hace años, la había encontrado en un campo en que un australiano las plantó como planta forrajera para el ganado. No tuvo suerte con la cría de ganado y abandonó los campos, pero quedaron algunas plantas y esas fueron las que le trajo su hermano.

A veces, Jesús, se desplazaba hasta Logroño para comprobar con sus propios ojos como iban los peregrinos tratados en Estella unos días antes. Pedía también a los peregrinos que le escribieran para contarle el resultado de sus curas que, casi siempre, eran cataplasmas preparadas

con los rizomas desecados y triturados de la consuelda. Y las contestaciones eran siempre positivas.

Jesús era un verdadero benefactor de los peregrinos y con él se cumplía aquel gesto de amor servicial: "se ciñó una toalla a la cintura y echó agua en un recipiente; luego se puso a lavarles los pies a los discípulos y a secárselos con la toalla" (Mateo, 26-28).

Jesús Gómez de Segura, muy conocido y querido por los peregrinos, desgraciadamente ya no está entre nosotros, pero, ciertamente es una de las personas que los peregrinos no olvidaron nunca y que siempre agradecerán el cariño que puso en sus atenciones a los que iban a Santiago.

La ocasión de recordar a Jesús me ha dado mucha ilusión mientras echo una ojeada por mi casa: el Symphytum en la terraza, el mapa del Camino Francés y la Compostela de mi hija Sabrina en la pared, recuerdos de las Clari-



sas de Castrojeriz y de Don Francisco Ferrer de Valencia puestas en un marco, los preciosos bastones de Pablito de Azqueta en un rincón, cuadros, fotografías y libros, muchísimos libros, comprados o regalados por queridos amigos: Angel Garrastacho de Castrojeriz, José Domingo Fuciños de Melide, Fany López de Mansilla de las Mulas, Pepe Barrena de Madrid, Tomás Yerro Villanueva de Estella y muchos otros...

Todo en mi casa me habla del Camino y de los amigos que encontré en ese lugar maravilloso que sigo dando a conocer a muchos que encuentro, sobre todo a los jóvenes que puedan realizar esa experiencia tan enriquecedora en todos los sentidos.

Las palabras de Mourad, un peregrino de Argel "...en el Camino, los cristianos y también los no cristianos pueden encontrar las raíces apostólicas de la fe y fundar la renovación de la Europa humana" auguran un futuro esperanzador.

Franca Olivieri
Rimini, Italia

Recuerdos y sentimientos

Me complace profundamente poder colaborar en este número 150 para dar la enhorabuena por los más veinte y cinco años de publicación. Doy gracias al director por haberme insinuado a escribir estas líneas.

Es obvio que al memorizar este período desde su aparición como revista, dedicada a miles de lectores españoles y extranjeros, me invade profunda emoción. Tengo un concepto muy alto de la gran labor que realiza el editor con tanto ímpetu.

¿Cómo surgió nuestro amor por España? Mi fallecido esposo Herbert Simon (+16 Nov.2003) sentía gran admiración por España desde el año 1952, cuando de joven recorrió el país. Desde entonces siempre se vio impulsado por conocer, estudiar, asumir y admirar el inconmensurable patrimonio histórico, artístico, cultural y religioso de este bello país. A lo que habría que añadir los deliciosos vinos y excelentes productos del mar y de la tierra que constituye su gastronomía.

Herbert Simon se compenetró a tal extremo con la idiosincrasia española, hasta llegar a ser un incansable peregrino del Camino de Santiago. Dominaba la bella lengua de Gonzalo de Berceo y de Cervantes, por lo que pudo guiar a más de 2000 peregrinos alemanes hacia la Tumba del Glorioso Apóstol Santiago en Compostela. Explicaba extensamente el patrimonio, como así mismo las costumbres y tradiciones del pueblo español. Desde Navarra hasta Galicia contamos con muy buenos y nobles amigos. Son personajes que en el Camino se han destacado por la revitalización, investigación, como propulsores para difundir el patrimonio y la espiritualidad. Son los historiadores que se han hecho acreedores de grandes méritos al divulgar los valores trascendentales del cristianismo occidental.

A los amigos españoles tan leales, que me conocen, debe constar que asimismo yo vivo con mi más entrañable sensibilidad, cariño y gratitud hacia ellos. Siempre los llevo muy agradecida en mi corazón. Lamentablemente debo prescindir de publicar los nombres de tan numerosos y apreciados amigos. Los memorizo calladamente desde Roncesvalles Santiago. También a aquellos que ya se encuentran en la Jerusalén Celestial.

Felicito sinceramente a todos cuantos tomaron la iniciativa de realizar en este número tal aniversario. Los lectores somos los beneficiados por la excelente información que nos proporcionan a través de los temas jacobeos y de índole histórica. Hacen mención también a los fallecidos peregrinos, asociaciones, albergues y hospitaleros. Vale destacar también el seguimiento que se hace de los sucesivos Años Santos.

Finalmente quiero testimoniar mis sentimientos de alto aprecio y estima y me reitero, profundamente agradecida, como vuestra afectísima amiga.

Liliana Simon
Colonia, Alemania



El destino nos une y reúne bajo la vía láctea

“A todos los que estamos vinculados al Camino de Santiago nos resulta esperanzador y sorprendente el auge que el Camino está tomando de unos años a esta parte...” Comenzaba con esta frase el Editorial del nº 0.

El minucioso estudio sobre los peregrinos censados en el año anterior (1986), a su paso por La Rioja, nos ofrecía una cifra muy importante: ¡eran más de 800! Quedaban atrás años con una media inferior a los 500 peregrinos y era evidente que “algo estaba pasando en el Camino”. Al mismo tiempo, surgían nuevas asociaciones y, en consecuencia, se preparaba el primer Congreso de Asociaciones a celebrar en Jaca en el mes de septiembre. Así llegaba a nuestras manos en 1987 este necesario nexo de unión, en forma de revista que se llamaba “Peregrino. Boletín del Camino de Santiago – 2ª Época”. Esto indicaba que lo que sentíamos muchos era cierto. El comienzo de una nueva época, en la que íbamos a tener muchas reuniones, nos iba a obligar a muchos viajes, a participar en bastantes congresos, a preparar numerosas conferencias y, especialmente, nos iba a hermanar con gentes de otras regiones, de otras naciones... El Camino se estaba vertebrando nuevamente sobre hombres y mujeres que volvían a peregrinar, pero también sobre otros muchos, que desde distintas localidades de la ruta jacobea tomaban parte como entusiastas divulgadores, abnegados hospitaleros voluntarios, re descubridores del itinerario y trazado del Camino, marcado con flechas amarillas desde ese momento... Además, y esto era importante, el respeto y atención del Camino, en buena parte hasta entonces restringido a los estudiosos, investigadores y escritores, se extendía a mujeres y hombres, llenos de ilusión, que iban a resultar imprescindibles.

Recuerdo una frase pronunciada en el Congreso de 1990, celebrado en Estella: “¡Vamos a morir de éxito...!”, y ese año pasaron 2.700 peregrinos por Roncesvalles.

Han transcurrido más de 25 años, aquel auge de peregrinos parece no tener límite; nadie podía imaginar que por Roncesvalles se podrían llegar a contabilizar más de 60.000 peregrinos en un año.

Muchos de los pioneros, los “históricos” que nos abrieron los ojos y enardecieron el corazón para contemplar y amar el Camino, llegaron ya y nos esperan sonrientes en el Pórtico de la Gloria.

Desde este nuevo número de la veterana revista que nos permite estar al día de los afanes de las asociaciones jacobea, dirigimos hoy nuestra mirada agradecida hacia atrás, a las flechas que nos han ayudado a llegar hasta aquí y a los que las pintaron. Y después, miramos hacia la meta compostelana y, con emoción pero llenos de confianza gracias a la celestial protección del santo apóstol, continuamos paso a paso repintando flechas que ayudarán, sin duda, a un futuro que soñamos repleto de voces de muy diferentes lenguas, a gentes venidas para aprovechar los seculares valores del Camino. ¿Y cuáles son éstos? Pueden resumirse en el silencio al caminar que invita a pensar y a orar, la sencillez y la humildad al contemplar nuestra pequeñez ante lo monumental y la fraternidad, que se hace universal al compartir nuestro tiempo con aquellos que el destino nos une y reúne bajo la vía Láctea.

Joquín I. Mencos Doussinague
Pamplona

Y en El Cebreiro nos invitaron a pasar la jornada

Era a media mañana cuando llegamos por primera vez a El Cebreiro y Don Elías Valiña nos salió al encuentro no dejando que continuáramos nuestra jornada, que teníamos previsto acabar en Triacastela. Era agosto del Año Santo de 1982.

Nos enseñó su iglesia, nos relató el Milagro, nos mostró la palloza donde podíamos dormir los peregrinos y el pequeño museo etnográfico que estaba montando, pero sobre todo nos habló del Camino, del sentido de la peregrinación, de la hospitalidad, de la necesidad de dar a conocer esta ruta medieval y de revitalizar el sentido de lo jacobeo; en definitiva: nos transmitió su inmenso amor al Camino de Santiago.

Este encuentro nos dejó marcados e hizo crecer en nosotros el interés por todo lo relativo al Apóstol Santiago y a la peregrinación y por ello, cuando tuvimos noticia de que Don Elías estaba publicando el *Boletín del Camino de Santiago* no dudamos ni un momento en suscribirnos y empezar a formar parte de esta pequeña gran familia jacobea.

Este boletín se mantuvo hasta el mes de julio-agosto de 1987, en total 13 números en los que se informó puntualmente de todo lo que en el resurgir de lo jacobeo y la peregrinación se estaba produciendo. En su último número Don Elías nos decía: “Este boletín cederá su misión a “EL PEREGRINO”, futuro órgano de información de todas las Asociaciones españolas, coordinado por la Asociación de “Amigos del Camino de Santiago de la Rioja”, que presentará su Número 0 en el Congreso de Jaca”.

La revista *Peregrino. Boletín del Camino de Santiago* nace pues, como 2ª época, en el mes de septiembre de 1987 y si el Boletín de Don Elías lo habíamos recibido con agrado, esperamos con más interés si cabe la nueva revista que nos traía noticias e información de todo lo referente al Camino de Santiago y el entorno jacobeo.

Con la lectura de la revista hemos ido sabiendo de las nuevas asociaciones; del surgimiento de Hospitaleros Voluntarios y de la apertura de albergues; he conocido a peregrinos que luego han llegado a ser buenos amigos; he descubierto los diversos caminos que conforman los nervios de esa vieira que nos identifica y que marca en Santiago de Compostela el punto de encuentro de todo lo jacobeo; he seguido con interés lo que las distintas Administraciones Públicas han hecho o dejado de hacer por

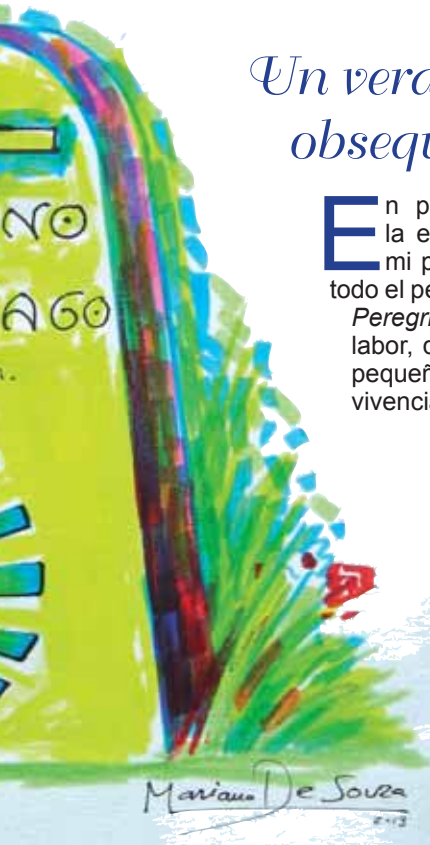


nuestro Camino; he aprendido la historia del Camino y de los pueblos que se encuentran en su recorrido; me he emocionado con los relatos de peregrinos u hospitaleros publicados en sus páginas, sintiéndome en muchos casos identificado con ellos; en definitiva cada vez que *Peregrino* llega a mis manos me ha hecho sentirme más peregrino animándome a tomar de nuevo el bordón y la mochila y volver al Camino para ir a dar otro fuerte abrazo al Apóstol Santiago en Compostela.

Muchas felicidades por este número 150. Y muchas gracias a todos los que han hecho posible llegar a este número y que la revista lleve 26 años trabajando por y para el Camino de Santiago y la Peregrinación Jacobea. Esperaremos con paciencia e ilusión los próximos... 150 números.

Fernando Gimeno
Madrid

Un verdadero obsequio



En primer lugar quiero daros la enhorabuena y expresar mi profundo agradecimiento a todo el personal y colaboradores de *Peregrino* por vuestra incansable labor, que ha hecho posible este pequeño milagro de la sobrevivencia y continua superación de la revista hasta alcanzar en plenitud de forma el número 150. Cada ejemplar de *Peregrino* es un "verdadero obsequio", me dijo no hace mucho Cécile Wiederkehr, una suscriptora suiza; cuya opinión comparto totalmente, porque también para mí *Peregrino* es un pequeño regalo-sorpresa, que cada dos meses me ofrece unos artículos

monográficos de alta calidad, combinados con reportajes actuales sobre la vida en el Camino y testimonios directos y espontáneos de los peregrinos. Todo esto junto con la cuidada presentación y las ilustraciones de Mariano De Sousa hacen de la lectura un auténtico placer.

Pero además *Peregrino* me ha dado y sigue dando algo de incalculable valor: en mi función de "recaudador" de las cuotas de los suscriptores alemanes he entrado en contacto y trabado amistad con muchos peregrinos, que con su entrega callada al Camino y su profunda espiritualidad de la peregrinación han supuesto para mí un verdadero enriquecimiento espiritual. Por ello quisiera aprovechar esta ocasión para expresarles también a ellos mi sincero agradecimiento por su contribución al enorme éxito de la peregrinación y espiritualidad jacobea en Alemania.

Con un fuerte abrazo y los mejores deseos para todo el equipo de *Peregrino*.

Manuel Santos
Tubinga, Alemania

Memoria agradecida para 150 números de *Peregrino*

Muchos números, muchos años, muchas informaciones, muchos peregrinos, mucho camino y mucho Santiago. Lo que equivale a mucha perseverancia, a mucha dedicación, a mucho amor por las cosas bien hechas, a mucha pasión evangélica por el Camino, a mucha entrega a cambio de muy poco. Un pequeño pero precioso milagro que yo sencillamente quiero agradecer porque tengo la fortuna de estar en este camino desde casi los comienzos y al menos con un testimonio de felices palabras quisiera decir a los que han estado y están en este empeño que no han sido inútiles sus afanes y que tengo la certeza de que el Señor Santiago les ha de pagar con una Compostela de Eternidad.

Me gustaría escribir un poema de estrellas o una plegaria de esperanzas para este número que apuesta por llegar a infinitos, pero quizá no sea ni lo uno ni lo otro el anotar estos 25, 150 sería excesivo estorbo, consuelos o regalos o luces o amistades que nos ha regalado *Peregrino* que han sido para mí como:

- 150 lecciones de ciencia y de espiritualidad.
- 150 puertas abiertas para conocer gentes y tierras.
- 150 albergues donde detenerse para la reflexión y la paz.
- 150 ángeles que anuncian ilusionadas metas.
- 150 puentes para facilitar los tránsitos difíciles.
- 150 estrellas que iluminan o trazan los caminos perseverantes del vivir jacobeo.
- 150 portadas con la oferta luminosa de celebraciones, vivencias, caminos.
- 150 sueños para llenar el alma de primavera
- 150 razones para amar la realidad preciosa de sentirse peregrino.
- 150 mesas en las que sentarse para compartir el pan de la fraternidad.
- 150 campanas que celebran la fiesta de la vida.
- 150 alboradas que le ponen a uno las pilas para seguir caminando.
- 150 mojones que señalan con libertad los caminos y la meta.
- 150 curas de sosiego para enriquecerse de ánimo.
- 150 bordones en los que apoyarse para mantener el corazón decidido.
- 150 miradas para descubrir a tantos hombres y mujeres como amigos.
- 150 silencios para dejar que en ellos se cuele Dios con su ternura.
- 150 calabazas con el vino ilusionado de los gozos más verdaderos.
- 150 plegarias para poner en ellas la necesidad, el perdón y la gratitud.
- 150 fuentes para refrescarse y bendecir las cosas buenas del camino.
- 150 cuños que van certificando la perseverancia de caminar y convivir.
- 150 poemas de vidas generosas, de cielos azules, de cansancios benditos.
- 150 hogueras para calentar los fríos y los desalientos.
- 150 tramos de camino, que nos acercan a la Verdad, al Amor y a la Vida.
- 150 Compostelas como premio por tanto esfuerzo y por tanto Camino.

Es esta letanía emocionada el pequeño testimonio para agradecer 150 llegadas puntuales y gozosas a mi casa de la revista *Peregrino*.

Miguel Ángel González García
Ourense



Matrimonio peregrino australiano en Zabaldica. Alfredo Núñez



El paisaje se las pinta solo. Antonio Crespo



¡Ojito con el fotógrafo!. Antonio Crespo



El nuevo gigante Ferragut se deja ver por Logroño. Marta Antón

A pie de foto



¡Está claro!. Agotz Iturbe



**Selección del último material
llegado al Archivo
Fotográfico de la revista
Peregrino de lectores,
fotógrafos y colaboradores.**

Por la playa de Lagosteira. Manuel Real

Y van otros 25: Peregrino, del 126 al 150

Cuando tengas en tus manos esta revista, se completa la edición de otros veinticinco números de *Peregrino*, se llega al 150 (diciembre de 2013) a partir del 126 (diciembre de 2009), y también han pasado cuatro años a añadir al tiempo desde su nacimiento y, en este periodo, ya ha superado los veinticinco años de "edad" y ha alcanzado por tanto una permanencia y madurez que ya es notable. Siguen apareciendo cinco ejemplares (seis números) anuales con gran puntualidad; cuatro se fechan en febrero, abril, octubre y diciembre, son ordinarios y tienen 44 páginas; y el quinto es número doble, en junio-agosto, es extraordinario y tiene 52 páginas y, en ambos, estos números incluyen la portada y contraportada. Por tanto el número total de páginas publicadas, llenas de noticias, temas de estudio e investigación, narraciones, etc. Se acerca al millar y parece que es buena hora de pararse a comentarlas y hasta pensar en encuadernarlos para formar un tomo que después podrá servir de recuerdo de estos tiempos y hasta de consulta por la profundidad y extensión en el tratamiento de los temas; para fa-

cilitar la consulta de toda esta serie se anunciará en el próximo número 151 la disponibilidad de los "Índices de *Peregrino* 126-150".

El formato de la revista es el mismo al del último periodo de los veinticinco últimos números anteriores, esto es, hasta el 125 (octubre de 2009). Sí ha habido algunas nuevas secciones o columnas, de las que posteriormente se tratarán, bien permanentes, como "Cielo y Tierra", "Paso a Paso", o "Ex Novo ... Ex Novo", o de un año de duración por tratarse de hechos que tienen esa duración, como "Especial 2010". También ha habido cambios de columnistas y nuevas series publicadas en varios números. Todos ellos dan muestra del dinamismo de esta revista.

Los colores y leyendas de la portada, título de cabecera y titulares de artículos, son iguales a los del periodo anterior y la fotografía sigue reproduciendo imágenes del Camino, en el que el peregrino forma parte del paisaje, incluso la del número 141-142 (junio-agosto de 2012), titulada "La Virgen Peregrina en el convento de Santa Clara, Medina de Rioseco (Valladolid)", aún fotografiando una monja perfectamente reconocible está integrada en la escena en actitud de veneración a la Virgen.

La distribución de secciones en la revista *Peregrino* se puede considerar estable lo que facilita que el lector casi no tenga que "buscar" la sección que quiera leer sino que vaya directamente a ella, lo que no opta a que la extensión de los artículos o la narración oportuna de hechos, como la peregrinación del papa Benedicto XVI, no alteren la distribución de alguna sección en determinado número. La reseña de las distintas secciones se hace: tratando primero las que se pueden considerar fijas y después las que este lector llama móviles. Las secciones fijas están situadas así: antes de las páginas centrales se encuentran "Editorial", "A pie de foto",



"Asociaciones", "Temas Jacobeos" y "Breves"; las páginas centrales con sus temas tratados en extenso; después de éstas se encuentran "Al borde del Camino", "Libros" y "Cielo y tierra". Las secciones móviles abarcan numerosos temas y se describen separadamente al final de este artículo.

Las páginas 2 y 3 hay que tratarlas conjuntamente ya que en la 3 siempre se publica el Editorial y la reproducción en pequeño de la fotografía de la portada con su título y autor, pero la Mancheta (datos del editor) y el Sumario se incluyen en esta página 3 cuando la longitud del editorial lo permite, y en este caso, en la página 2 se publica A pie de foto, que es la sección fija más variable en su ubicación ya que puede encontrarse en distintas páginas de cada número; en caso contrario, los datos del editor o el sumario van en la página 3, acompañados del dibujo de Feliz Navidad de Mariano De Souza, en los números de diciembre, de publicidad o del recuadro de Convocatorias, que es variable en su colocación según las necesidades de edición de la revista. Las páginas siguientes –de la 4 a la 6





generalmente pero que a veces llega hasta la 11- el lector halla la sección Asociaciones con noticias de éstas y de la Federación sobre entrega de premios, jornadas especiales, informe de la campaña anual de las asociaciones federadas, etc, y, en general, con el recuadro de Convocatorias; también se incluye, bajo el título de Paso a paso y desde el número 134 (abril de 2011), la viñeta de Valéry Raydon, equivalente desde mi punto de vista a una columna y que lo protagoniza un tierno, gracioso, simpático y burlón peregrino que bien merece que su "padre" le ponga un nombre: Peregrinuelo, por ejemplo; y hasta de reproducirlo en un pin; finalmente los números de diciembre de cada año traen el recuadro de Peregrinos hacia la eternidad, con la lista de los fallecidos durante el año y a los que se les desea ¡Qué el Apóstol les guíe a la casa del Padre!. Siguiendo el hojear o, mejor, la lectura y antes del artículo de las páginas centrales encontramos los Temas Jacobeanos que recogen crónicas y noticias con tratamiento extenso (una página) de los acontecimientos jacobeanos. El Todos a cien que firmaba Víctor L. Villarabid, q.e.p.d., fue clausurado por el director, José A. Ortiz en el número 126 (diciembre de 2009), recordándolo y encomiando su andadura por la revista desde el año 2006. En Breves, se muestran noticias cortas y se incluyen dos columnas, muy interesantes y de las que se disfruta con su lectura, de peregrinos bien

conocidos en los círculos jacobeanos, tratando tanto hechos actuales como otros pretéritos, generalmente de sus recuerdos; sus contratos tienen una duración de dos años, lo que se dice irónicamente ya que es bien conocido que las colaboraciones en la revista son hechas "gratis et amore", y en este periodo encontramos las siguientes columnas y autores, con distribución al cincuenta por ciento entre mujeres y hombres: En un mar de dudas de Amparo Sánchez Ribes y A media ladera del perdón de Carlos Menco hasta el número doble 135-136 (junio-agosto 2011); Desde Mons Februarii de Laurie Dennet y Andados muchos caminos de Tino Chao entre los números 137 y 147-148 (octubre 2011 a junio-agosto de 2013); y últimamente, Gente del Camino de Rosa Vázquez y De hospitalidad de Ángel Urbina Merino desde el número 149 (octubre 2013). Además, también se inserta desde el número 146 (abril 2013), en un recuadro, la nueva sección Ex Novo ... Ex Novo con una lista de las nuevas publicaciones jacobeanas en discos y libros.

Las páginas centrales se dedican a un tema tratado con gran extensión, y en la portada de la revista aparece, en primer lugar, su título impreso sobre la fotografía. Entre los temas tratados se pueden recordar, como ejemplo, los dedicados a la Virgen del Camino, Codex Calixtinus y XX Aniversario de Elías Valiña. Estas páginas también se han dedicado especial y extensamen-

te de la celebración del Año Santo Compostelano de 2010 y el XXV Aniversario de la Federación. Por la celebración de este Año Santo incluso renació una sección especial dedicada a tratarla específicamente, la Especial Año Santo Compostelano 2010, en los números 127 (febrero 2010) al 133 (febrero 2011), con completa información sobre los eventos ocurridos e incluyendo la columna, Obradoiro de papel de Luis Celeiro. En esta sección y otras veces fuera de ella, se dedicó una atención especial a todo lo relacionado con la Peregrinación del papa Benedicto XVI, reproduciendo sus mensajes, homilias y cartas con motivo de su viaje y del Año Santo y al Cierre de la Puerta Santa. En 2012, al cumplirse el vigésimo quinto aniversario de la creación de la Federación, en los números, 139 al 144 de ese año, se dedicaron estas páginas centrales a una sección especial, Federación XXV Aniversario, para informar de los distintos aspectos y actividades de la misma desde su creación, como: "Asociaciones, Federación e Instituciones Jacobeanas"; "Hospitalidad y hospitalería"; "25 años a pie de Camino" con una prolija cronología de estos veinticinco años; "Sobre Caminos y Peregrinos"; "Congresos, exposiciones y otros eventos jacobeanos"; "Líneas de investigación jacobea".

Las secciones fijas, posteriores a las páginas centrales, se encuentran finalizando la revista. En el bor-





de del Camino, muchos peregrinos cuentan cualquier anécdota o historia ocurridas durante su peregrinación o la impresión que le ha producido hacer el Camino. La sección Libros recoge la reseña de libros y también de discos actuales sobre temas jacobeos. La última página, anterior a la contraportada, trae la sección Cielo y Tierra con una curiosa fotografía aérea de los años treinta del siglo pasado (Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire) de algún monumento, ciudad, etc. del Camino de Santiago, con un interesante texto de Vicente Malabia inspirado en la misma. La contraportada está dedicada a publicidad y, a propósito, hay que señalar que esta revista prácticamente no tiene casi publicidad y que una constante en este periodo -y anteriormente- ha sido la de Brisas con sus productos para cuidado de los pies cansados, que siempre estuvo insertada en páginas interiores, antes de las páginas centrales.

Las secciones, que he denominado móviles, presentan una temática amplia e interesante con variadísimos títulos. Se van a comentar solamente algunas de ellas por su periódica aparición o porque la extensión del tema tratado ha hecho necesario que se tenga que publicar en varios números. Entre las de aparición periódica se encuentran las de Estadística, Sociología y Economía, que proporcionan datos que muestran desde los tipos de peregrinos, motivos de su peregrinación o impresiones que les causa

el Camino, hasta la evolución de los precios de ciertos productos a lo largo del Camino, pasando por cuantos euros produce la peregrinación por compra de enseres necesarios -mochilas, botas, etc.-, costes de desplazamientos y gastos que se hacen durante el Camino. Todos estos datos proporcionan una visión actual -al publicarse- del Camino y de su evolución, examinados históricamente. Otros temas también periódicos en su aparición son todos los concernientes con los Premios, en tanto "Pentafinium Jacobeo" como "Trifinium Jacobeo". Por la extensión de los temas merece destacarse la serie dedicada a Templos Jacobeos por su importancia y duración de su publicación que será de unos 10 años; ya apareció en los números 124 y 125 -de los "25" anteriores- con la relación de templos jacobeos clasificados por provincias, siguió con el mapa de España situando las poblaciones con estos templos y continua con su descripción individualizada en cada provincia con autorías distintas para cada una de ellas. La de Lo "+10" del Camino se terminó en los números 126 y 127 con "Lugares y entornos jacobeos" y "Poblaciones Jacobeas". La serie La Catedral de Santiago y la Literatura de Viajes, publicada entre los números 134 (abril 2011) y 141-142 (junio-agosto 2012) para conmemorar el 800 aniversario de la catedral, glosa la visión que de ella tuvieron algunos peregrinos y

viajeros a través de los textos que escribieron. En la serie Poesía e himnos en torno a Santiago, Eligio Rivas Quintas, presenta una recopilación de ellos sacados de obras de numerosos autores así como de colecciones de cantos religiosos; esta serie, ampliada será publicada a finales de este año. Desde aquí se da la enhorabuena a este autor por sus trabajos, con 88 años según informa en su interesante recuerdo de su peregrinación a lo que fue abadía y santuario de Nuestra Señora de Walsingham en 1948. Otra serie es La peregrinación en la huella del tiempo que termina en este número 150 y presenta una cronología jacobea comentada.

Resumiendo, en la revista *Peregrino* se da información prácticamente de todas las noticias de actualidad importantes de los Caminos de Santiago, a las que da preferencia en su inserción y permite conocerlas y seguir la evolución -el día a día- de estos Caminos y al mismo tiempo publica estudios, reportajes e informes sobre cualquiera de los temas concernientes con el Apóstol Santiago y sus Caminos lo que la hace de gran interés para los peregrinos o cualquiera que esté interesado en el fenómeno jacobeo.

Encarnación Vázquez



La peregrinación en la huella del tiempo

Cronología jacobea. Siglos XX a XXI

Este periodo se puede calificar de renacimiento del culto al Apóstol Santiago y del Camino de Santiago. Su evolución ha sido tal que a su final se han superado las cifras de peregrinos de los periodos pasados. A ello ha coadyuvado el gran crecimiento de población, los medios de difusión y las facilidades de desplazamientos y transportes. También se puede titular este periodo como el de "información" ya que es tanta la que se tiene y es tan fácil el acceso a ella que es difícil seleccionar la que se incluye en su cronología.

El Apóstol y su culto

En la apertura de la Puerta Santa para el Año Santo 1920 se estrenó el himno al Apóstol con letra del médico, J. Barcia Caballero, y música del maestro de capilla, M. Soler Palmer.

La Ofrenda al Apóstol se presentó en la mayoría de los Años Santos de este periodo por los reyes, Alfonso XII y Juan Carlos I, y por el jefe del Estado Español, Francisco Franco. Esta Ofrenda quedó abolida de hecho durante la segunda República y se restableció, con el reconocimiento de Patrón de España, en 1937. Durante la República,

un delegado municipal de Santiago de Compostela pronunciaba una advocación al Apóstol.

El Año Santo 1938 fue extraordinario, declarado por rescripto pontificio prolongación del de 1937. En 1975, el papa Pablo VI concedió de nuevo y para siempre, 'in perpetuum', el derecho compostelano a celebrar los años jubiliares.

En el Año Santo 1976, el arzobispo Angel Suquía, instauró la Misa del Peregrino que hoy conocemos.

El patronato único del Apóstol Santiago quedó confirmado, como ya se dijo en la Cronología del periodo anterior, en la Conferencia de Metropolitanos Españoles celebrada en 1952.

La catedral y la ciudad de Santiago

En la catedral se retiró el coro de madera, bajo el episcopado del arzobispo Muñiz, que había sustituido al antiguo pétreo, lo que permitió aumentar el número de asistentes a las misas. Se realizaron excavaciones, a partir de 1945, que descubrieron dos iglesias primitivas y la tumba del obispo Teodomiro. En 1989 se repuso la campana "Berenguela".

Se construyeron o rehabilitaron: el Seminario Menor, ordenado por el arzobispo Quiroga en 1953; el hostel de los Reyes Católicos, en lo que fue hospital de peregrinos hasta el s. XIX; la nueva sede del museo de las Peregrinaciones y de Santiago en la plaza de Platerías, inaugurado en 2012, sustituyendo al anterior dedicado a las Peregrinaciones; la Porta Itineris Sancti Iacobi o Puerta de Europa, erigida en 2004.

En 1992 se construyó la Ciudad del Monte del Gozo con centro para acogida de peregrinos. Ya para las JMJ de 1989 se hicieron obras para que se celebrase en él la Vigilia y la Eucarística en los 19 y 20 de abril. Anteriormente se construyó el Burgo de las Naciones, en 1965, para acoger a peregrinos y edificio que tan sólo perduró un par de décadas, hasta que fue derribado e inaugurado fue inaugurado en su mismo emplazamiento el Auditorio de Galicia en 1989.

La ciudad ha recibido numerosas distinciones: por Decreto estatal fue declarada monumento histórico-artístico nacional en 1940; la UNESCO, Bien Patrimonio de la Humanidad; la Unión Europea le concedió el Premio Europeo

Placa en el Obradoiro recordando la concesión del Premio Príncipe de Asturias. Feribego



Cronología jacobea. 1900 - 2010

Año	Lugar y hecho	Año	Lugar y hecho
	• Siglo XX	1931	Madrid. Distintos decretos, principalmente uno del M° de Justicia sobre libertad religiosa (mayo 1931), y la nueva Constitución (Art° 26), aunque no suprimen específicamente la Ofrenda al Apóstol o quitar su patronazgo sobre España, los anulan en la práctica.
1904	Santiago de Compostela. Alfonso XIII presenta la ofrenda, aunque no era Año Santo. En el Año Santo 1909 también la presentó.	1932	Camino de Santiago. Peregrinan a Santiago de Compostela, José María Lacarra, Luis Vázquez de Parga y Ginés Pantoja.
1908	Santiago de Compostela. Angelo Roncalli, luego Papa Juan XXIII, visita Compostela.	1937	Villa del Prado. Por D° del Gobierno del Estado "se reconoce como Patrón de España al Apóstol Santiago, declarándose día de Fiesta Nacional el del veinticinco de julio de cada año y en cuya fecha se hará tributo de las Ofrendas".
1909	Tours. Camille Daux publica <i>Sur les chemins de Compostelle. Souvenirs historiques, anecdotiques et légendaires.</i>	1937	Madrid. Se hace la primera emisión de sellos para conmemorar el Año Santo, continuándose en todos los Años Santos, incluido en 2010.
1920	Nueva York. Se publica <i>The Way of Saint James</i> , de Georgiana Goddard King, narrando sus peregrinaciones de 1912, 1913 y 1915.		
1926	Madrid. El Patronato Nacional de Turismo publica un cartel con el lema <i>Santiago de Compostela, el camino de los peregrinos</i> , para promoción turística.		

de Urbanismo y Ciudad Europea de la Cultura del año 2000.

El nombramiento de Santiago de Compostela como capitalidad de la Comunidad Autónoma de Galicia por el Estatuto de Autonomía de 1981 ha dado lugar a otro impulso de esta ciudad con la construcción, entre otros, del Complejo Administrativo, la Ciudad de la Cultura (inaugurada en 2011) y complejos comerciales como el que se encuentra el peregrino al entrar en la ciudad.

El Camino de Santiago

El itinerario ha tenido numerosos cambios debidos al crecimiento de las ciudades y la construcción de urbanizaciones y polígonos industriales, concentraciones parcelarias, regadíos, construcción de carreteras sobre itinerarios históricos y trazado de desvíos para que los peregrinos no caminen por ellas, construcciones de presas, como las de Belesar y Yesa, que inundaron pueblos de la ruta, haciéndolos desaparecer o trasladar –Tiermas, Ruesta y Portomarín-, y anegaron el itinerario. Pero también ha animado pueblos que sin el Camino no habrían tenido el crecimiento y hasta casi el renacimiento, caso de Foncebadón, de estos últimos años.

Y entre sus galardones o reconocimientos más importantes: en 1987 recibió por parte del Consejo de Europa la Declaración a su favor como “Primer Itinerario Cultural Europeo”; en 1993 fue declarado “Bien Patrimonio de la Humanidad” por la Unesco; y en 2004 recibió el “Premio Príncipe de Asturias a la Concordia”

Entrega de la Declaración como 'Primer Itinerario Cultural Europeo'. Archivo Peregrino



Peregrinos y viajeros

Desde principios del siglo XX, reciente el redescubrimiento de la tumba del Apóstol, ha habido crecimientos de las peregrinaciones con distintas intensidades. En sus tres primeras décadas, la gran mayoría de las peregrinaciones fueron organizadas y procedentes de Galicia, de otros orígenes se destacan las del obispo de Bergamo y su secretario, Angelo Roncalli, después Papa Juan XXIII, Georgina G. King recorrió el Camino Francés con inquietudes histórico-artísticas, Javier y Martín Artajo peregrinaron desde Madrid en 1926 y el primero escribió un relato de la peregrinación titulado *Caminando a Compostela* (Ed. Católica, Madrid, 1954). En las dos décadas siguientes, el crecimiento no es notable pero si hay destacados cambios; se convocan concursos de estudios sobre el Camino, se hacen peregrinaciones a pie por grupos, como la de jóvenes portugueses de Acción Católica que trajeron una imagen de la Virgen de Fátima que está en la capi-

lla de santa Catalina; las realizadas en 1948, por la Acción Católica y por el SEU; aparecen peregrinos a pie desde Francia; se facilitan las peregrinaciones con la inauguración del ferrocarril directo a la Coruña (1943) y el impulso en el aeropuerto de Lavacolla en 1937 y el establecimiento de vuelos orientados al jubileo desde 1948; en el Año Santo 1954 los peregrinos de fuera de Galicia supera a los procedentes de allí. En las décadas de los años sesenta y setenta, se destaca el Año Santo 1965 para el que se construyen y rehabilitan infraestructuras, se crea el diploma y la tarjeta de peregrino, se superan los dos millones de peregrinos, aumentan los relatos de peregrinos a pie, ejemplo el de José A. Vizcaino que caminó desde la frontera francesa empezando el primero de enero de ese año y relató su peregrinación en la obra *De Roncesvalles a Compostela* (Alfaguara, Madrid, 1965) y Vicente Martínez que igualmente hizo su Camino Francés anteriormente pero que lo publicó en

- 1938** **Roma.** Se concede este Año Santo extraordinario.
- 1943** **Madrid.** El Instituto de España convoca concurso para conmemorar el XIX Centenario del Martirio del Apóstol Santiago con el tema “*Las Peregrinaciones Jacobeas*”. En 1945 se falló a favor de *Las Peregrinaciones Jacobeas* de Luciano Huidrobo y otros, que se edita en 1950. La obra titulada, *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, de Luis Vázquez de Parga y otros quedó en segundo lugar y en 1945 el CSIC le concedió el Premio Francisco Franco y se encargó de su publicación en 1949.
- 1944** **Santiago de C.** Concluyen los trabajos de retirada del coro pétreo de la catedral de Santiago que había ordenado el arzobispo Muñiz.
- 1945-1955** **Santiago de C.** El canónigo José Guerra Campos y el historiador, Manuel Chamoso Lamas, dirigen

- excavaciones en la catedral que descubrieron dos iglesias primitivas y el hallazgo junto al edículo funerario del Apóstol la tumba del obispo Teodomiro de Iria. También restauran la capilla de la Corticela.
- 1948** **Santiago de C.** El jefe del Estado Español, Francisco Franco, presenta la Ofrenda Nacional al Apóstol. Hecho que se repite todos los Años Santos hasta el de 1971.
- 1948** **León.** Se rehabilita e inaugura el Hostal de los Reyes Católicos.
- 1950** **París.** Nace la Société des Amis Du Chemin de Saint Jacques de París.
- 1951** **Santiago de C.** Se publica en español, traducido por Moralejo, Torres y Feo, el *Codex Calixtinus*.
- 1954** **Santiago de C.** Carta pastoral del cardenal Quiroga invitando a todo el orbe a peregrinar a Santiago.

- 1962** **Estella.** Se crean los ‘Amigos del Camino de Santiago de Estella’.
- 1962** **Madrid.** Por Decreto, se declara el Camino Francés de Santiago en España conjunto histórico-artístico y se crea el Patronato del Camino.
- 1962** **Cebreiro.** Restauración de la iglesia y hospedería.
- 1962** **Monte del Gozo.** Se restaura la capilla de San Marcos.
- 1965** **Santiago de C.** Se crea el “diploma de peregrino”, que se daba previa muestra de la “tarjeta de peregrino” con los correspondientes sellos, antecedentes de las actuales “compostela” y “credencial del peregrino”.
- 1975** **Roma.** El papa Pablo VI concede ‘a perpetuidad’ el derecho compostelano a celebrar el Año Jubilar.



Benedicto XVI
en Compostela en 2010.
Miguel Castaño

1965 con el título *El Camino de Santiago (Diario de un peregrino)* (Ministerio Información y Turismo, Madrid), después siguió aumentando lentamente el número de peregrinos. La década de los ochenta se inicia con el Año Santo 1982 y con la venida del Papa Juan Pablo II a Compostela y su llamamiento a la peregrinación, que marcó un antes y después del fenómeno jacobeo, y termina con su segunda venida a Compostela, en 1989, para presidir la IV Jornada Mundial de la Juventud; resurge definitivamente el Camino Francés con su señalización y el paso de peregrinos; se reactiva el antiguo certificado conocido como 'compostela'; nacen las asociaciones jacobeanas y se reactivan antiguas cofradías en honor del Apóstol; y también se crean albergues en réplica a los desaparecidos hospitales de peregrinos medievales. Las décadas siguientes, principalmente desde 1993, contemplan un notable aumento de peregrinos que transitan por el Camino Francés y por otros caminos históricos y tradicionales, adoptados para la pere-

grinación, lo que ha hecho posible iniciarla prácticamente desde "casa".

Como peregrinos notables solamente se destacan a los papas, Juan Pablo II y a Benedicto XVI, y curiosamente el después papa Juan XXIII peregrinó dos veces antes de serlo, una como sacerdote y otra, en 1954, cardinal. De éstos, el primero y el último está anunciada su canonización para 2014 y otro peregrino del s. XX ya canonizado es San Josemaría.

Ciudades y lugares del Camino

Si se hiciese la relación pormenorizada de las iglesias, ermitas y monasterios construidas o reconstruidas la lista sobrepasaría la longitud de este artículo, por lo que solamente se incluirán algunas: iglesia de N^a S^a del Pilar de Canfranc Estación, 1963; capilla de San Salvador en el collado de Ibañeta, 1965; iglesia de San Nicolás de Bari de Burguete, 1965; iglesia de San Bartolomé en Espinal, 1969; iglesia de San Juan Bautista de Obanos, 1912; en la

catedral de Santo Domingo de la Calzada se trasladó el retablo del Altar Mayor a un muro lateral, dejando este altar y el deambulatorio en su forma original, en 1994; santuario de San Juan de Ortega con obras de restauración en 1965 y continuadas actualmente; la ermita de San Nicolás de Bari en Itero del Castillo dedicada a albergue, en 1996; la iglesia de Santiago en Carrión de los Condes, dedicada a museo de Arte Sacro, en los noventa; la actual basílica, de la Virgen del Camino, 1961; nuevas iglesias en Santibañez de Valdeiglesias y San Justo de la Vega; reconstrucción de las de Santa María Magdalena de Foncebadón, también usada como albergue, la iglesia de San Andrés de La Faba y las iglesias de San Nicolás y San Pedro en Portomarín; así como restauración de El Cebrero; entre otras.

Varios, epílogo y bibliografía

Los escritos sobre el Apóstol Santiago y los caminos de Santiago, incluyendo estudios históricos, relatos de peregrinos, guías, leyendas, etc, en este periodo, son numerosísimas. Ya en la obra, *Bibliografía del Camino de Santiago* (Coordinador Fermín de los Reyes, Ministerio de Cultura, Madrid, 1999) hay 8.614 referencias jacobeanas y la mayor parte corresponde a este periodo. Este número no ha hecho más que crecer y de ello da noticias el Centro de Estudios y Documentación del Camino de Santiago en su publicación *Bibliografía Jacobea*. Se va a hacer una corta enumeración incompleta de obras de este periodo que también se han usado como bibliografía de esta "Cronología" y que pueden servir de ejem-

- 1976 **Santiago de C.** En este Año Santo nace la misa del peregrino en la catedral compostelana.
- 1976 **Santiago de C.** Presentó la ofrenda Juan Carlos I. También lo hizo en los Años Santos siguientes.
- 1976 **Santiago de C.** Se inaugura oficialmente el Museo de las Peregrinaciones, pero su apertura real al público es en 1996.
- 1982 **Santiago de C.** Se comienza a otorgar la actual "compostela".
- 1982 **Madrid.** El Ministerio de Turismo y Comunicaciones publica *La Guía del Peregrino. El Camino de Santiago* de Elías Valiña.
- 1982 **Santiago de C.** Peregrina el Papa Juan Pablo II, lo que supuso un impulso para el Camino de Santiago y la ciudad.

- 1984 **Vigo – Bruselas.** La Asociación de Amigos de los Pazos propone el reconocimiento del Camino de Santiago ante las instituciones europeas.
- 1985 **Santiago de C.** Se crea la Comisión Interdiocesana del Camino de Santiago.
- 1985 **Santiago de C.** El arzobispo compostelano, Antonio María Rouco, convoca una reunión de párrocos del Camino de Santiago por el centenario de la Bula Deus Omnipotens, en la que nace el impulso para crear asociaciones jacobeanas y se nombra comisario de la iniciativa a Elías Valiña.
- 1985 **París.** La UNESCO reconoce a Compostela como "Bien Patrimonio de la Humanidad".
- 1985 **Gante.** Tiene lugar la exposición Europaía y se presenta "Santiago. 1000 ans de pèlerinage européen".

- 1987 **Santiago de C.** Se crea la Coordinadora – Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Nace la revista *Peregrino*.
- 1987 **España y otros países.** Con el impulso de Elías Valiña se empiezan a crear asociaciones de Amigos del Camino de Santiago por España. También se crean en otros países.
- 1987 **Jaca.** Se celebra el Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeanas, inspirado por Elías Valiña.
- 1987 **Bruselas.** El Consejo de Europa proclama al Camino de Santiago como Itinerario Cultural Europeo.
- 1989 **Santiago de C.** El Papa Juan Pablo II peregrina para residir la IV Jornada Mundial de la Juventud en el Monte del Gozo.

plos de las publicadas en este periodo. La bibliografía completa consultada excedería el espacio disponible en la revista y me ha facilitado su uso formar parte del equipo que está catalogando la biblioteca de la Asociación de Madrid, cuyos títulos pueden ser consultados en su web (www.demadridalcamin.org), pero el repertorio bibliográfico jacobeo más completo y documentado está disponible en la Biblioteca Jacobea del Centro de Estudios del Camino de Santiago, que la Asociación de Palencia tiene en el Real Monasterio de San Zoilo de Carrión de los Condes (www.bibliotecajacobea.org).

Con relación a la historia jacobea, posiblemente la obra más importante y repetidamente referenciada en las bibliografías es *La Historia de la Santa Apostólica Metropolitana Iglesia Catedral de Santiago*, del canónigo A. López Ferreiro, (Seminario Conciliar, Santiago, 1898-1908, 11 v.); *The Way of Saint James* (The Hispanic Society, Nueva York, 1920) de G. Goddard King, es tanto una historia del arte del Camino como un relato del viaje; L. Vázquez de Parga, J. M. Lacarra y J. de Uría, *Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela* (CSIC, Madrid, 1948, 3 v. y reeditado) incluye la historia de la peregrinación y describe los Caminos de Santiago y del Norte; y L. Huidobro Serna y ocho colaboradores, escribieron *Las Peregrinaciones Jacobeas* (Instituto de España, Madrid, 1949-1951, 3 v., reeditada) y es una obra análoga a la anterior; E. Goicoechea Arrondo escribió *Rutas Jacobea. Historia – Arte – Caminos* (ACSE, Estella, 1971) y, el que es un compendio de éste; *El Camino de Santiago* (Everest, León, 1992);

Juan Pablo II en Compostela en 1982. Archivo Peregrino



C. Presas Barroso hace historia del arzobispado de Compostela en *El Boletín Oficial Eclesiástico del Arzobispado de Compostela*, 1862-1888, 1889-1922 y 1923-1949, (Xunta de Galicia, Santiago de C., 2001, 3 v.); Manuel F. Rodríguez en su *Los Años Santos Compostelanos del s. XX. Crónica de un renacimiento* (Xunta de Galicia, Santiago de C., 2004) hace una historia de lo jacobeo en el s. XX a partir de noticias de prensa; Ortiz Baeza, de Santos y García Mascarell en su *Camino de Santiago. Relaciones geográficas, históricas y artísticas* incluyen numerosos datos y publican por primera vez la cartografía a escala 1.50.000 del Camino desde Somport y Roncesvalles (Ministerio de Defensa, Madrid, 2010); y la *Gran Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la Cultura Jacobea* (Director: Manuel F. Rodríguez; Ediciones Bolanda, Santiago de Compostela, 2010, 18 v.).

En relatos de peregrinos se cita, además de los ya indicados, el de Walter Starkie *El Camino de Santiago. Las peregrinaciones al sepulcro del Apóstol*

(Aguilar, Madrid, 1958) y la recopilación de éstos hecha por Klaus Herbert y Robert Plötz *Caminaron a Santiago* (Xunta de Galicia, Santiago, 1999). Y ¡cómo no!, las transcripciones y traducciones del *Codex Calixtinus* realizadas por Whitehill (Santiago, 1944); Moralejo, Torres y Feo (Santiago, 1951); Herbert, Santos Noya (Santiago, 1998); entre otros.

Del enorme número de guías o descripciones del Camino, solamente se citan por su singularidad: Elías Valiña, *El Camino de Santiago. Guía del Peregrino* (Sec. Est. Turismo, Madrid, 1982, reeditada); Arturo Soria y Puig, *El Camino a Santiago* (Ministerio de Obras Públicas, Urbanismo y Transporte, 1990-92), que constituye el primer análisis jacobeo contemplado desde el concepto de territorio; y Jean Passini, *El Camino de Santiago. Itinerarios y núcleos de población* (MOPT, Madrid, 1993) con descripción de la historia y de los monumentos de los pueblos del camino; o muchas otras más.

José M^a Novillo-Fertrell Paredes

1989 **Cebreiro.** Muere Elías Valiña.

1991 **Santiago de C.** Manuel Fraga, presidente de la Junta de Galicia, establece un intenso programa de promoción y adecuación jacobea para el Año Santo 1993, bautizado como 'Xacobeo 93'.

1992 **San Juan de Ortega.** Primera reunión de hospitaleros voluntarios y propuesta de cursillos para hospitaleros, que comienzan en 1993.

1992 **Madrid.** Se crea el Consejo Jacobeo presidido por el Ministro de Cultura.

1993 **Camino de Santiago.** Para ese Año Santo se actúa en múltiples infraestructuras jacobea: albergues, caminería, fuentes, etc, especialmente en Galicia.

1993 **París.** La UNESCO declara al Camino de Santiago en España 'Bien Patrimonio de la Humanidad'.

Siglo XXI

2004 **Oviedo.** Se concede el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia al Camino de Santiago.

2010 **Santiago de C.** Viaje apostólico del papa Benedicto XVI.

2011 **Santiago de C.** En el monte Gaia se inaugura la Ciudad de la Cultura.

Catedral de Santiago y Ciudad de la Cultura (en construcción) al fondo. Fundación CdC



Religiosidad popular **versus** religión popularizada

Con motivo del Año de la Fe los días 3, 4 y 5 de mayo se celebró en el Vaticano la Jornada de las Cofradías y la Piedad Popular con el lema "Por los caminos del mundo, testigos de la Fe: las Cofradías en peregrinación a la Tumba de San Pedro para la Nueva Evangelización".

La celebración del acto, en el cual participaron alrededor de 50.000 personas pertenecientes principalmente a Italia, España, Malta, Francia, Polonia e Irlanda, permitió, en palabras de monseñor Fisichella, presidente del Pontificio Consejo para la Promoción de la Nueva Evangelización, dar "testimonio de las diferentes tradiciones locales como resultado de una religiosidad que se ha expresado a través de los siglos con iniciativas y obras de arte que duran hasta nuestros días".

Ceremonia ante El Salvador de la Catedral de Oviedo. Antonio Crespo.



El lema escogido para tal acontecimiento, donde están presentes términos como cofradía, piedad popular y peregrinación, nos permite analizar brevemente el significado de la piedad popular desde el plano eclesial y el secular; en el primer caso a partir de lo manifestado por el Concilio Vaticano II y el posterior magisterio de los papas, mientras que el aspecto secular se enmarca en las diferentes visiones que de ella se tiene, así como en el proceso de secularización que hoy se vive en la sociedad y cuya influencia ha llevado, en ocasiones, a considerar esta manifestación religiosa como una forma particular de entender y vivir la religión en contraposición a la "religión oficial".

Religiosidad popular

Con el término "piedad popular" o "religiosidad popular" la Iglesia designa "las diversas manifestaciones culturales, de carácter privado o comunitario, que en el ámbito de la fe cristiana se expresan principalmente, no con los modos de la sagrada Liturgia, sino con las formas peculiares derivadas del genio de un pueblo o de una etnia y de su cultura"¹. Son manifestaciones que se expresan a través de gestos individuales, como besar una imagen o reliquia, que son promovidas por las Cofradías y Hermandades, como las procesiones, o se llevan a cabo mediante la peregrinación, sobre la cual el documento citado dice que "es una expresión característica de la piedad popular, estrechamente vinculada al santuario, de cuya vida constituye un elemento indispensable: el peregrino necesita un santuario y el santuario requiere peregrinos".

Es un hecho evidente, y muy estudiado, que la piedad popular forma parte del cristianismo desde sus inicios. Diversas expresiones y formas de culto, ya fueran de origen judaico, grecorromano o de otras culturas, se fueron incorporando a la incipiente liturgia cristiana dando lugar a un proceso en dos

sentidos: primero de integración, siempre que no estuviesen en contradicción con los valores evangélicos, y segundo de purificación con objeto de adaptar las nuevas formas a la liturgia centrada en Cristo, la veneración a la Virgen María o el culto a los mártires y difuntos.

Desde entonces la relación entre liturgia y piedad popular llevó a la Iglesia a vigilar y regular su práctica para evitar que ciertas desviaciones y exageraciones en la piedad popular amenazaran la correcta expresión del culto cristiano. No obstante, a pesar de los esfuerzos por armonizar las dos realidades, la Iglesia no ha podido evitar que en ciertas épocas se llegase a un dualismo tal por el que se identificaba la liturgia y la devoción espiritual en general con la religión de los "doctos" e instruidos, mientras que la religiosidad popular, para muchos cercana al fanatismo y la superstición, se considerase como la religión de los "sencillos" y de los estratos más humildes de la población.

El pensamiento de la Iglesia Católica, a pesar de los errores que haya cometido a lo largo de la historia en su valoración y comprensión de la piedad popular, ha sido el de estimarla, cuidarla y protegerla, por su riqueza, su potencialidad y la fuerza de vida cristiana que puede suscitar, aspectos que han estado muy presentes en el magisterio de los pontífices después del Concilio Vaticano II.

El Concilio Vaticano II y el magisterio posconciliar

Es conveniente recordar que el Concilio afirma que "la participación en la Sagrada liturgia no abarca toda la vida espiritual", por lo cual reconoce la validez de otras formas de acercamiento al Misterio que, además, han de ser apreciadas y favorecidas. A partir de aquí, la Liturgia y la piedad popular son consideradas como dos expresiones culturales que han de estar en relación mutua y fecunda, teniendo presente "el

Notas:

- 1.- Directorio sobre la piedad popular y la liturgia nº 9. Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos. Ciudad del Vaticano 2002
- 2.- Constitución Sacrosanctum Concilium nº 13, 46



Ermita de Santa Ana, Premeño (Asturias). Antonio Crespo

*primado de la santa Liturgia y la subordinación de los ejercicios de piedad, aunque recordando la validez de estos últimos*².

Para los Padres Conciliares la Liturgia encauza y guía el anhelo de oración de la piedad popular, mientras que esta aporta a la Liturgia dinamismo y ayuda para una verdadera enculturación, siempre que en ella se perciba una inspiración *bíblica, litúrgica, ecuménica y antropológica*. Con ello, al mismo tiempo que se hacía hincapié en la importancia de las referencias, directas o indirectas, a los acontecimientos bíblicos y a los misterios que se celebran, resaltaba el valor de las diversas sensibilidades de cada cultura, sus sentimientos y sus tradiciones cristianas.

Pablo VI considera la religiosidad popular como un medio de evangelización, pues en ella se manifiesta una auténtica sed de Dios que sólo aciertan a expresar los pobres y sencillos³. Al mismo tiempo advierte sobre sus límites y el peligro de caer en deformaciones que la pueden llevar a quedarse solamente en el nivel cultural dejando a un lado el aspecto cultural. Para evitarlo, dice, es necesaria una buena pedagogía de evangelización, pues *“bien orientada, esta religiosidad popular puede ser cada vez más, para nuestras masas populares, un verdadero encuentro con Dios en Jesucristo”*.

En la misma línea que Pablo VI, Juan Pablo II señala que *“la piedad popular no puede ser ni ignorada ni tratada con indiferencia o desprecio, porque es rica en valores, y ya de por sí expresa la actitud religiosa ante Dios; pero tiene necesidad de ser continuamente evangelizada, para que la fe que expresa, llegue a ser un acto cada vez más maduro y auténtico”*⁴. Su reconocimiento

to a este tipo de manifestación religiosa queda patente en las visitas realizadas a los santuarios más famosos de los países que visitaba; valga como muestra su presencia, en los viajes que realizó a España, en Santiago de Compostela, en el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, en Montserrat, en Javier o en la aldea del Rocío.

Para Benedicto XVI, también peregrino en Compostela, la religiosidad popular es un medio a tener en cuenta dentro de la Nueva Evangelización porque *“evangeliza, comunica la fe, acerca a los fieles a los sacramentos, fortalece los lazos de amistad y de unión familiar y comunitaria, e incrementa la solidaridad y el ejercicio de la caridad”*⁵. A su visión pastoral y teológica junto con el cariño por la peregrinación en general⁶, se unía la preocupación por lo que él denominaba “formas desviadas de religiosidad popular”, aquellas que se quedan en lo externo y en el folclore, y para evitarlo señalaba unos criterios que deben guiar estas manifestaciones: “la fe tiene que ser la fuente principal de la piedad popular”, “dar la primacía a la palabra de Dios” y “estar en estrecha relación con la sagrada liturgia”.

Ermita de la Merced, entre Pedroveya y Arrojo (Asturias). Antonio CrespoAntonio Crespo.



Religión popularizada

En los últimos decenios, a pesar de la creciente secularización y descristianización de la sociedad, las manifestaciones de religiosidad popular han vivido una renovada etapa de florecimiento, como se puede constatar, por ejemplo, en la popularidad de la peregrinación a Compostela, sobre todo desde el Año Santo Compostelano de 1993 cuyo sentido religioso y espiritual se vio fuertemente acompañado por el aspecto secular que le daba el nuevo término “Xacobeo 93” promovido desde las instituciones públicas gallegas.

Es evidente el carácter social que este tipo de religiosidad tiene, reflejo de una realidad donde confluyen las creencias y la creatividad del pueblo, su historia y tradiciones, y donde está muy presente el sentido comunitario de los participantes entre sí y de ellos con lo sobrenatural. Todo lo cual ha hecho que este fenómeno sea contemplado, y vivido, desde diversas perspectivas, positivas o negativas, por hombres y mujeres de Iglesia a la luz de la fe, por fieles de toda condición, practicantes o no practicantes, y también por quienes lo analizan desde un plano preferentemente sociológico o antropológico. Unos la critican o la rechazan en nombre de una presunta “pureza” de la fe; otros consideran necesaria su promoción como un camino de espiritualidad y trascendencia frente al secularismo imperante; hay quienes la deflenden como la religión más auténtica, más personal, frente a la religión institucional y dogmática; y no faltan quienes ponen el acento en los aspectos culturales y la potencialidad que tiene como reclamo turístico. Ejemplo significativo es la petición que la Xunta de Galicia hizo al arzobispo de Santiago de Compostela de ampliar un año más el Año

3.- Exhortación Apostólica Evangelii Nuntiandi nº 48

4.- Carta Apostólica Vicesimus Quintus Annus nº 18

5.- A la Comisión Pontificia para América Latina. 2011

6.- Los peregrinos de Benedicto XVI. Revista *Peregrino* nº 137

Santo de 2010 amparándose en la inyección económica que para Galicia suponía tal acontecimiento.

Cada una de las diferentes posturas, religiosa o secular, es merecedora de un análisis específico, con objeto, sobre todo, de valorar aquello que de una manera u otra puede enriquecer el fenómeno, ya sea en su conjunto o en aspectos particulares. Un buen ejemplo de este análisis lo encontramos en el reciente artículo "A 20 años del efecto Xacobeo"⁷ donde queda de manifiesto que la popularidad del Camino de Santiago, positiva en muchos aspectos, se debe a la confluencia de unos acontecimientos, personajes y actitudes, entre los cuales destacan las figuras de tres personas: Elías Valiña, por su labor en la investigación, señalización e impulsor de las asociaciones como representación de la sociedad civil; Manuel Fraga, capaz de articular el Camino en su aspecto territorial, histórico y social; y Juan Pablo II, que no dudó en considerar el Camino de Santiago como "paradigma de la peregrinación de la Iglesia en su marcha a la ciudad celestial".

En el extremo de todas estas posturas se encuentra aquella que introduce no el aspecto secular sino el ideológico y que pretende aprovechar el componente social de la religiosidad popular para convertirla en una religión popularizada de carácter civil donde prime exclusivamente el sentido folklórico y de diversión colectiva, para lo cual, quienes esto pretenden, se apoyan, sobre todo, en la ayuda económica que aportan los organismos oficiales u otras instituciones. Aquí es donde está el peligro y el reto al que nos enfrentamos, pues en este caso el aspecto religioso, espiritual y trascendente, pierde todo su contenido y el hecho religioso es

"utilizado" como la ocasión y el motivo para vivir y disfrutar de una gran fiesta popular.

El pensamiento del Papa Francisco

El acto celebrado en el Vaticano ha sido una oportunidad para escuchar al Papa decir que la piedad popular "es un tesoro que tiene la Iglesia... un espacio de encuentro con Jesucristo". No se podía esperar otra cosa de quien viene de una región del mundo donde la religiosidad popular ocupa un lugar importante en la vida de los pueblos que la conforman y que abarca todas sus dimensiones: el trabajo y la producción, los lugares de asentamiento, los estilos de vida, el lenguaje y la expresión artística, la organización política y la vida cotidiana⁸. Por ello, esta religiosidad la considera el Papa "una experiencia de fe que brota de la *misma vivencia real del hombre y se vincula con la expresión de símbolos, cuentos, mitos, creencias, sueños*".

En el año 2005, durante su intervención en la Plenaria de la Pontificia Comisión para América Latina, advertía sobre los peligros que acechaban a la religiosidad popular, ya fueran dentro de la propia Iglesia o externos a ella: "*si la Iglesia no reinterpreta la religión del pueblo latinoamericano, se producirá un vacío que lo ocuparán las sectas, los mesianismos políticos secularizados, el consumismo que produce hastío y la indiferencia o el pansexualismo pagano*". ¿Y cómo reinterpretarla? Comenzando, decía el cardenal Bergoglio, desde el corazón, desde los sentimientos, porque "*si bien algunos no aceptan este tipo de religiosidad argumentando que no compromete a la persona, sin embargo los sentimientos del corazón*



Capilla en O Barco de Valdeorras (Ourense).
Antonio Crespo

llevan a la fe a expresarse en gestos y delicadezas con el Señor y con los hermanos". Palabras que aún siendo dichas en el contexto de la Iglesia Latinoamericana, son aplicables a cualquier región y cultura del mundo.

Hoy, ya como Pontífice, el Papa Francisco ha recordado a los asistentes a la Jornada de las Cofradías y la Piedad Popular, y nos recuerda a quienes vivimos la religiosidad popular a través de la peregrinación, las romerías, procesiones o fiestas patronales, que esta forma de piedad debe estar guiada por tres actitudes cristianas:

Autenticidad evangélica.- *A lo largo de los siglos, las Hermandades han sido fragua de santidad de muchos que han vivido con sencillez una relación intensa con el Señor.*

Eclesialidad.- *La piedad popular es una senda que lleva a lo esencial si se vive en la Iglesia... la Iglesia los quiere. Sean una presencia activa en la comunidad, como células vivas, piedras vivas.*

Ardor misionero.- *Tienen una misión específica e importante, que es mantener viva la relación entre la fe y las culturas de los pueblos a los que pertenecen.*

Juan Caamaño Aramburu

Un instante sobre el altar. Antonio Crespo



Templos Jacobeos en Jaén

Perfil territorial y eclesiástico

La provincia de Jaén está situada en el sur peninsular y limita al oeste con Córdoba, al norte con Ciudad Real, al este con Albacete y al sur con Granada. Cuenta con 13.496 km² de extensión y consta de 97 municipios que disponen de una población total de 670.600 habitantes (en 2011).

La provincia coincide geográficamente con la diócesis de Jaén tras el Concordato de 1851, la supresión de las jurisdicciones especiales y vicarias de las órdenes militares en 1873 y la incorporación final del Adelantado de Cazorla, que estuvo unido al arzobispado de Toledo hasta 1954. La historia diocesana se remonta a los primeros años del cristianismo ya que en tierras de la actual diócesis de Jaén aparecieron iglesias fundadas en los comienzos de la fe cristiana de España. Los siete varones, enviados por San Pedro y San Pablo a España según cuentan las "Actas" del s.VIII, crean distintas diócesis en la provincia Bética.

La diócesis de Jaén se establece en el año 1249 al trasladarse la sede desde Baeza, restaurada en 1228, a Jaén. Por entonces, aunque la demarcación de la diócesis de Jaén se reducía al territorio conquistado, ya tenía tres arcidiócesis: Jaén, Baeza y Úbeda. En el actual territorio de la diócesis de Jaén hubo diversas sedes episcopales en la antigüedad. En la época romano-visigoda, el territorio actual de Jaén estaba repartido entre las provincias Bética y Cartaginense; a la Bética pertenecían las diócesis de Ilturgi (Andújar); Tucci (Martos), Cárcere (Cárcel); y a la Cartaginense las de Mentesa (La Guardia) y Cástulo (Linares). En época visigoda aparece la diócesis de Biatia (Baeza) que, desde el X Concilio de Toledo (656), surge como continuación de la de Cástulo, ésta y otras diócesis se pierden a partir de la invasión por los árabes. Otros territorios de la actual diócesis y provincia de Jaén que eclesiásticamente pertenecieron a otras jurisdicciones distintas fueron incorporados a ella, como anteriormente se dice, en los siglos XIX y XX, como: la abadía de Alcalá la Real, los territorios de las órdenes militares de Santiago y Calatrava y el Adelantado de Cazorla.



Andújar. Iglesia de Santiago. Templo gótico de planta basilical y cabecera plana, sus tres naves, separadas por pilares, se dividen en cinco tramos cubiertos por bóveda de crucería en el primero, en tanto que los restantes quedan remitidos a sendas bóvedas de cañón. En la nave del evangelio se abre la capilla del Cristo de la Columna, una estancia rectangular paralela al eje del templo. Del primitivo templo gótico apenas quedan restos. Una amplia remodelación en el s. XVI, sustituyó sus dos primeros tramos concibiendo una nueva cabecera, cubierta por bóvedas estrelladas en sus cuerpos laterales y terceletes en el central. La fachada sur presenta una portada de carácter gótico que ofrece un doble arco ojival y conopial enmarcado por haces de terceletes rematados por pináculos. La portada principal del s.XVIII, se corresponde con la capilla del Cristo de la Columna. A su derecha, la portada norte ofrece estructura de arco de medio punto sobre impostas. A ambos lados los escudos de los Valenzuela completan su sobria ornamentación. En 1733 se construye la capilla del Cristo de la Columna, cerrada por una reja del s.XVI que presenta una escena de la Encarnación en su tímpano. Su fábrica se cubre con bóveda de cañón con lunetos y media naranja con intradós radial sobre el camarín. Parte importante del templo fue trasladado a la iglesia de Santa María. Actualmente el templo se encuentra cerrado al culto.

Arjonilla. Ermita de Santiago. Fue construida a finales del s.XVII y acoge desde su formación la imagen de la Virgen de la Cabeza. En su frontal destaca la parte central que se adorna con dos pilastrillas a modo de alfiz, ventana y espadaña. Desde 1972 se han llevado a cabo varias intervenciones para el mantenimiento y la mejora de la ermita y, en 1978, se remodeló su parte externa. Adjunto a la ermita se encontraba el hospital de Santiago, que fue derruido y se construyó otro edificio que actualmente acoge a una escuela infantil. En 1769, las imágenes existentes en la ermita eran las de San Blas, San Antón, Santiago y Ntra. Sra. de la Cabeza. Con la destrucción de la ermita de San Sebastián ó Santa Ana sus imágenes fueron trasladadas a la ermita de Santiago. Durante la guerra civil se destruyeron estas imágenes pero en seguida se repuso otra imagen de la Virgen de la Cabeza, por ser la imagen que había sido retirada del culto al ser donada una nueva, que fue colocada en el centro del altar. Esto unido a la gran devoción que se tiene en Arjonilla a Ntra.Sra. de la Cabeza, hace que hoy la denominación más usada sea la de ermita de la Virgen de la Cabeza. Construida en estilo mudéjar, es la única de la localidad que conserva en buen estado un bello e interesante artesonado mudéjar original de par y nudillo y tirantes de lacería.



Capilla de Santiago en la Catedral de Jaén.
Manuel Rodríguez

Begíjar. Iglesia Parroquial de Santiago. Levantada en la plaza principal de la villa, su fábrica es del siglo XVI, con importantes intervenciones en el siglo XVII. La portada principal, orientada al sur, es renacentista y fue labrada en 1588. Configurada por arco de medio punto con clave resaltada, sus arquivoltas están decoradas con grutescos, en tanto que las enjutas albergan sendos tondos con los bustos en relieve de San Pedro y San Pablo. En su segundo cuerpo, un tradicional Santiago ecuestre ocupa su hornacina central, enmarcada por aletones con las habituales cruces de la orden de caballería. En el muro de poniente se conserva una pequeña puerta cegada, de concepción gótico-mudéjar. Sobre ella, una pequeña ventana con la inscripción de 1577 que fecha la construcción básica de la fábrica. Su torre-campanario, donde figuran las armas del cardenal Merino, obispo de Jaén entre 1523 y 1533, pertenece a un periodo anterior. El interior de esta iglesia es de una sola nave con capillas en nicho en sus laterales entre contrafuertes y un pequeño crucero. Su actual cubierta es de cañón casetonada en la cabecera y baidas en los restantes cuerpos, excepto en su crucero, donde encontramos una media esfera rebajada. En ella advertimos los escudos de armas del obispo Sancho Dávila y una fecha, 1610. Esta encamionada cubierta, decorada con geométricas

labores de estuco, debió sustituir una primitiva armadura de madera. El coro se enclava a los pies del templo, sustentado sobre una gran viga sobre ménsulas y zapata central.

Castellar. Colegiata de Santiago. Fue fundada esta capilla-colegio por don Mendo de Benavides, obispo de Cartagena y Segovia, presidente de la Real Chancillería de Granada, en 1633. En 1692, el Papa Inocencio III eleva esta iglesia a la dignidad de colegiata. Se construyó entre 1642 y 1648 por el maestro Juan de Aranda y Salazar. La planta de este templo es de cruz latina cubierta por bóveda de medio cañón con lunetos y capillas en nicho. Posee una falsa cúpula de yesería cubre su crucero, en tanto que su presbiterio, elevado, presenta portadas y tribunas laterales. Conserva un sagrario-manifestador barroco que debió formar parte de su antiguo retablo.

Jaén. Capilla de Santiago de la Catedral de Jaén.

El testero central lo ocupa un retablo neoclásico, en cuyo primer piso lleva esculturas de Santo Tomás de Villanueva y Santiago Matamoros. En el último piso, óleo de la Virgen del Pilar y esculturas de San Judas Tadeo y San Andrés. En el testero derecho se abre una puerta que da paso a la Sala Capitular.

Jaén. Parroquia de Santiago Apóstol. Anteriormente hubo una iglesia de Santiago que se arruinó en el s.XVIII y fue demolida en 1810. Casi 170 años después, en 1986, se inauguró la actual parroquia bajo la advocación del Apóstol

Santiago, situada en otro emplazamiento y muy cerca del barrio más antiguo de la ciudad.

Jimena. Iglesia de Santiago. Templo tardo-gótico, su fábrica posiblemente fue construida sobre una primitiva mezquita musulmana, sufriendo importantes transformaciones a mediados del siglo XX. Consta de tres naves, siendo gótica su cabecera, construida entre 1545 y 1555. A la capilla mayor se accede a través de un arco toral apuntado, con decoración tardo-románica de dientes de sierra, apeado sobre dos haces de columnas decorados con rosetas y capiteles vegetales. Esta capilla se cubre con bóveda estrellada. El templo presenta columnas toscanas sobre las cuales voltean arcos de medio punto. Hasta 1755 estuvo cubierta la nave con un artesonado de madera de par y nudillo que sufrió importantes daños con el terremoto de Lisboa, la actual techumbre de madera es obra moderna. La fachada del templo es obra de la década de los 60 del siglo pasado, siguiendo formas neo-barrocas. La primitiva espadaña de piedra fue sustituida por un campanario rectangular, rematado con un cuerpo de campanas octogonal con pirámides en los ángulos. Los tres retablos de la cabecera y la talla de Virgen del Rosario son piezas recientes. Igualmente su manifestador, templete de planta hexagonal con decoración vegetal rematado con cúpula, fue realizado en 1963.

Peal de Becerro. Ermita de Santiago (antiguamente en término de Torrepe-rojil). Ya existía en tiempos de Alfonso

Interior iglesia de Santiago de Jimena. Jesús Palacios



VI, pues debió ser levantada durante las primeras internadas de éste en tierras andaluzas. En 1523 se autoriza por Carlos I su reedificación por haber sido destruida durante el levantamiento de los moriscos. Esta ermita fue propiedad del pueblo de Torreperogil hasta 1822, que pasa a pertenecer a Peal de Becerro. En 1856 estaba en ruina pero a partir de 1977 empezó su reconstrucción, siendo acabadas las obras en 1980 e inaugurada por el prior de Torreperogil, Luis Sánchez Navarro. La imagen de Santiago Apóstol es muy venerada en Torreperogil desde hace siglos y cada primero de mayo celebra una romería en su honor. Esta romería data del año 1523 y tiene su origen en la tradición de que la presencia del apóstol Santiago en la Batalla del Lentiscar hizo derrotar a las huestes moras. Los torreños, agradecidos por la victoria, levantaron una ermita en su honor y lo celebran con romería con la imagen de Santiago a caballo.

Santiago-Pontones (anteriormente Santiago de la Espada). Iglesia de Santiago. Esta iglesia se ubica en el antiguo municipio de Santiago de la Espada que, en 1975 se fusionó con Pontones formando el actual de Santiago-Pontones. Construida en el siglo XVI sobre los restos de una anterior ermita, este templo pertenece al estilo gótico tardío. Su fábrica, de una sola nave, se cubre con armadura parhilara mudéjar apeada sobre arcos de diafragma. Su sencilla portada es de arco de medio punto enmarcado por alfiz. De 1763 es su retablo mayor; obra barroca que nunca se llegó a dorar, presenta tres calles y ático, separadas por monumentales columnas salomónicas.

Úbeda. Capilla y Hospital de Santiago. Promovido por Diego de los Cobos, obispo de Jaén, se construyó entre 1562 y 1575, como hospital para pobres e iglesia-capilla en la que se construyó su propio panteón, siendo su arquitecto Andrés de Vandelvira. La planta se basa en un patio central cuadrangular, con doble arcada, en cuyo eje se ubica la capilla y a ambos lados del patio central están los patios laterales. La fachada está dividida en dos cuerpos por una moldura y recorridos por una serie de ventanas. La portada está formada por arco de medio punto con dovelaje de gran tamaño, sobre el que aparece una lápida con la inscripción "María concebida sin pecado" y coronando la fachada un tabernáculo que alberga el relieve de "Santiago Matamoros". Dos torres que limitan la fachada tienen un valor simbólico y están cubiertas de cerámica



Iglesia de Santiago de Begibar. Asociación de Jaén

vidriada. A la capilla se accede mediante una triple arcada cubierta por una reja. Su planta es en forma de H, con dos torres que ocupan el centro de la iglesia. A los pies se sitúa el coro alto. En el frontal del altar mayor hay una recomposición, a modo de retablo, con las tablas de la sillería del coro de esta iglesia y de la de El Salvador. Conectando con la iglesia se sitúan la sacristía y antesacristía. Desde un lateral del patio arranca una escalera de la tipología claustral, con doble tiro y gran meseta. Está cubierta con bóveda ochavada. Hay pinturas en la capilla, escalera, antesacristía y sacristía que enriquecen la simplicidad de la arquitectura. Figuraciones religiosas y paganas, geometrismo, grutescos y simulaciones arquitectónicas se conjugan entre sí. Datadas a finales del siglo XVI, se atribuyen a los pintores Pedro de Raxi y Gabriel Rosales.

Valdepeñas de Jaén. Iglesia de Santiago Apóstol. Emplazada en una de las esquinas laterales de la plaza, la iglesia sobresale respecto del entorno. Construida en el siglo XVI, el templo destaca por su clasicismo y por la simplicidad de su portada, la proporcionalidad de su torre y la claridad espacial interna, así como por la función que desempeña en la distribución y simbolización del reticulado urbano. Su portada, ubicada en un lateral, es un sencillo arco de medio punto sobre el que va un segundo cuerpo con venera destinado a acoger la imagen del santo titular. Los muros son de mampostería y van reforzados por contrafuertes, cubriéndose con teja-

do a dos aguas. Su planta basilical, con tres naves, la central más ancha que las laterales, separadas mediante arcos de medio punto que apoyan sobre cuatro pilares rectangulares. Los tramos cuadrangulares de la nave central se cubren con bóvedas esféricas rebajadas sobre pechinas, decoradas con motivos geométricos; por su parte, los tramos laterales son cubiertos con bóveda de horno rebajada sobre pechinas, que a veces se transforman en bóvedas avena-radas. Las tres capillas de la cabecera se cubren con bóveda de medio cañón, con decoración geométrica, construidas en el siglo XVIII, en sustitución de bóvedas vaídas. A los pies del templo se levantó un coro en alto, ocupando las tres naves y con bóvedas de arista con lunetos en el sotocoro. La torre, ubicada en la esquina sureste de la cabecera, es cuadrangular y se articula en dos cuerpos, de los que el segundo, con huecos cubiertos por arcos de medio punto, sirve de campanario.

Vilches. Antigua ermita de Santiago (actualmente ermita de la Virgen del Castillo). Junto a las ruinas del viejo castillo, en su mismo patio de armas, se alza esta ermita concluida en 1778, la cual habría de sustituir a otra más antigua dedicada al apóstol Santiago. Su planta es de cruz latina cubierta por medio cañón con decoración geométrica, excepción hecha en el crucero, que se remata por media naranja sobre pechinas. Su actual retablo es obra del escultor malagueño Francisco Palma Burgos.

Jesús Palacios

El sentido de la tragedia en la ruta jacobea: ¿Catarsis del peregrino, manipulación ideológica o camino espiritual? A debate las posturas de Mahillo, Barreiro y Romero Pose (II)



Cruceiro en Finisterre. Emilio Ayestarán

Proseguimos la serie iniciada en el anterior número de *Peregrino*, que examina la indudable capacidad de asimilación y fusión que tiene la ruta jacobea sobre los acontecimientos culturales más diversos que acontecen a su alrededor, para lo cual nos servimos del pensamiento que autores como Mahillo, Barreiro y Romero Pose expresan en sus obras respectivas.

2.- La ideología expansionista subyacente a la sociología geopolítica del camino de peregrinación, según Barreiro Rivas.

José Luis Barreiro Rivas ha llevado a cabo una fenomenología hermenéutica de la naturaleza del Camino de Santiago en una obra de 1997, *La función política de los caminos de peregrinación en la Europa Medieval. Estudio del Camino de Santiago – FPCP* - (Tecnos, Madrid, 1997). Posteriormente la ha vuelto a reeditar con el título: *La fundación de Occidente. El Camino de Santiago en perspectiva política* (Madrid, Tecnos, 2009), donde deja aún más claro el propósito ideológicamente revisionista de su monografía. En su opinión, el punto de vista *sociológico* concibe los caminos de peregrinación como resultado de un complejo proceso de *catarsis colectiva* de liberación de los traumas autopunitivos

interiores, que con relativa facilidad pueden ser utilizados para procurar diversos efectos ideológicos más o menos perversos, como puede ser en este caso la propia ordenación del territorio, o el fortalecimiento de los privilegios de una determinada institución social, aunque habitualmente sea una finalidad inconsciente que se escapa totalmente al control de sus propios protagonistas.

En cualquier caso la metáfora del “camino de peregrinación” se encuentra asociada en la práctica totalidad de las culturas a la de una ruta itinerante hacia un lugar sagrado, ya sea Ur, las puertas de Bronce, Benarés o La Meca, por sólo citar los casos más significativos en las religiones no judeo-cristianas. Desde tiempos ancestrales se han interpretado estos caminos de peregrinación como ritos de renovación y de purificación religiosa que a su vez exigían un progresivo desprendimiento del propio cuerpo para lograr así una mayor unión mística con la divinidad. En este sentido los caminos de peregrinación culminan en una hierofanía o visión mística de la divinidad, dándole así un sentido netamente religioso en razón del destino en cada caso elegido.

De todos modos, primero el judaísmo y después aún más el cristianismo, transformaron profundamente éste anterior concepto cósmico de peregrinación

para darle un segundo sentido más ideológico en defensa de una determinada forma de vida, cultura o nación, incluida la propia religión. Al menos así ocurrió en el caso de Israel, donde la metáfora de la peregrinación pasó a significar la posibilidad de iniciar una deseable colaboración del hombre con Dios. Hasta el punto que el éxodo bíblico pasó a ser interpretado como una peregrinación del pueblo elegido a través del desierto hasta alcanzar la tierra prometida. Por su parte, en el cristianismo posterior esta noción pasó a significar preferentemente la marcha de Jesucristo con sus discípulos hacia la futura implantación de un futuro reino teocrático, que debería abarcar hasta los confines del mundo sin ningún tipo de limitación. En cualquier caso el prometido Reino de Dios abarcaría desde el centro del mundo conocido, ya sea Jerusalén o Roma, hasta los confines o límites geográficos de la tierra, identificados cada vez más con el *Finis terrae* y concretamente con Santiago de Compostela.

Barreiro considera probado que la nueva ruta jacobea hacia Santiago de Compostela cumple con todos requisitos que de un modo programático el imaginario colectivo judeo-cristiano impone a este tipo de proyectos o metarrelatos, a saber:

a) el mantenimiento de un *compromiso sapiencial* con el principio de “dominad la tierra” hasta sus límites más extremos, dando así razón del horizonte último hacia el que se debe orientar todo “camino” espiritual de “autoformación” personal, ya se formule en su forma originaria homérica, bíblica o cristiana. De todos modos el cristianismo también le añadiría un segundo y tercer requisito subordinados a este anterior, a saber:

b) la exigencia socio-político-religiosa de reconstruir una “nueva tierra” según las exigencias universalistas de este nuevo “ethos” ideológico cada vez más ampliado y de carácter fuertemente hegemónico que genera el cristianismo frente al resto de las culturas;

c) la exigencia tan singular de la *peregrinación religiosa* a Santiago de dirigirse a un lugar sagrado, la tumba del Apóstol, que a su vez coincidía con el “*finis terrae*”.

Se reconstruye a su vez este tránsito gradual, a través de cuatro pasos, a saber:

El *Breviarium Apostolorum* del siglo VI sitúa la tumba del Apóstol en la Acaia Marmórea, es decir, el “*finis terrae*”, por ser una exigencia programática de su propia ideología;

El himno “*O Dei Verbum*” del beato de Liébana de 783, ensalza el carácter sacro de la tumba del Apóstol en general, sin tampoco terminar de localizar el lugar exacto donde fue enterrado, pero “con una clara instrumentalización finalística de los escasos documentos del culto a Santiago en la tradición anterior” (FPCP, 131 p.);

Se descubre la tumba del Apóstol Santiago el Mayor en Iria Flavia, entre 810 y 830, aunque aportando unos argumentos muy débiles de carácter fantástico;

Finalmente, la *Historia Turpini* del *Codex Callixtinus*, hacia 1140, difunde la conocida narración un tanto fantástica de la “*Traslatio*” de los restos mortales del Apóstol desde Judea a Galicia en un barco de piedra llevado por ángeles.

La narración de la “*Traslatio*” acabó teniendo un éxito fulgurante en todo Occidente, contribuyendo de un modo decisivo a la ordenación del territorio por parte del imaginario colectivo, a pesar de la debilidad de los argumentos aducidos. Sin embargo esta argumentación logró desplazar el centro del universo conocido, pasando de Bizancio a Roma, que era el resultado ideológico que se buscaba. Sólo así el imaginario colectivo pudo visualizar el “*finis terrae*” en un punto periférico todavía más lejano, que permitió conceptualizar de un modo diferente la centralidad y la universalidad que anteriormente se otorgaba al mensaje cristiano.

Barreiro reconstruye los dos principales problemas que tiene la interpretación de la ruta jacobea en los dos supuestos principales ahora considerados, aunque opina que se pueden subsanar las posibles paradojas que se generan, siempre que haya un decidido interés ideológico en que su legitimidad permanezca autoimmune.

La primera dificultad reside en situar el destino de la peregrinación en un lugar tan anodino cómo Santiago de Compostela, cuando con anterioridad al siglo VIII hay una ausencia casi total de testimonios que sitúen allí los restos del Apóstol.

La segunda dificultad reside en aceptar una interpretación estrictamente pagana, del origen de la ruta jacobea que despoja al Camino de cualquier sentido religioso sacramental. Hasta el punto que habría que otorgar a la ruta jacobea un mero sentido “autoformativo” de carácter humanista cada vez más secularizado.

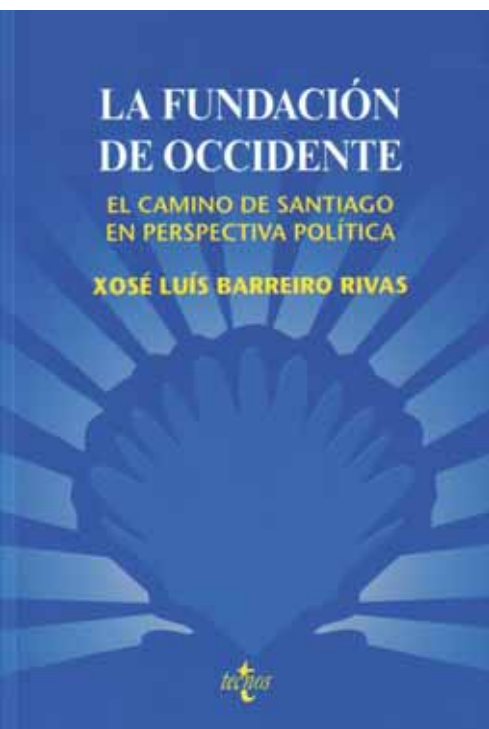
Barreiro considera que la primera interpretación del Camino de Santiago fue la que consiguió imponerse, no sólo debido a la posterior “*inventio*” de la tumba del Apóstol entre el 820 y el 830, sino a una razón meramente pragmáticas o de conveniencia, a saber: logró justificar mejor las pretensiones ideológicas de implantación y ordenación territorial, cada vez más universalistas y hegemónica, de la dinastía carolingia, así como con la idea de Reconquista presente en el naciente Reino de Asturias, a pesar de ser dos proyectos no plenamente coincidentes. A este respecto Barreiro afirma:



Reloj de sol en la Malvarrosa (Valencia).
Emilio Ayestarán

>”Y en este específico aspecto de relación entre el *centro vertebrador* y el *espacio vertebrado* en el que destaca la función ejercida por los centros de peregrinación en la organización del espacio medieval, y donde cabe apreciar también hasta qué punto la elección de esta peculiar forma de orientación de la práctica cristiana y la elección de los espacios sagrados responde a un proceso cosmogónico en el que coinciden las razones políticas con las puramente religiosas”<. Para concluir un poco más adelante: >”No cabe duda que la creación en Santiago de un *lugar sagrado* de importancia universal, asentado en los límites occidentales del mundo conocido, (...) rompió la centralidad de Bizancio, para desplazar hacia Occidente el nuevo *centro* del mundo. Santiago de Compostela representa, como ya hemos señalado, la expansión de la cristiandad apostólica hasta *Finis terrae*, y fundamentaba la legitimidad de los reinos cristianos, ora en favor del Imperio, ora en favor del núcleo naciente en Asturias, dos alternativas muy distintas desde el punto de vista práctico, pero muy próximas en razón de sus contenidos ideológicos y de la específica legitimación de sus objetivos”< (FPCP, 276 y 286 pp.).

Evidentemente Barreiro pretende conciliar el papel estrictamente cosmogónico o instrumental religioso de las peregrinaciones dentro de la historia de la salvación, con la interpretación espiritual autoformativa de la ruta jacobea,



puesta en este caso al servicio de un nuevo proyecto meramente ideológico de ordenación del territorio. Hasta el punto de legitimar así el gran metarrelato narrativo construido por la monarquía imperial carolingia respecto de la futura construcción de una cristiandad máximamente universal, con centro en Roma y gobernada simultáneamente por el Emperador y por el Papa, y cuyo límite periférico más extremo sería Santiago de Compostela. En este sentido afirma Barreiro:

>”La importancia del hecho jacobeo con el nacimiento de Occidente reside (...) en la conexión ideológica de las peregrinaciones a Santiago con el objetivo del *regnum christianorum* (...). El sepulcro de Santiago fue un símbolo de la extensión de la comunidad cristiana hasta los extremos de Occidente, y, por consiguiente, una afirmación explícita de la universalidad del pueblo cristiano. Y sobre esa realidad simbólica las peregrinaciones fueron como una versión sacramental de dicha universalidad, que daba expresión corpórea al profundo sentido que las motivaba”<. Para concluir a continuación: >”Descartando desde el punto de vista científico el excesivo simplismo de las narraciones de la *Historia Turpini* (...) creemos sin embargo que (...) en su fenomenología responden a las características de un proyecto colectivo, (...) canalizado a través de un mito religioso”< (FPCP, p. 292 y 300).

Para alcanzar estas conclusiones se dan diez pasos: 1) El punto de partida: la fragmentación del espacio político occidental de la sociedad feudal frente al universalismo ideológico cristiano; 2) La construcción social del espacio político mediante la instrumentalización de la cosmología subyacente a la ruta jacobea; 3) Las motivaciones profanas del viaje en

virtud de su carácter supracomunitario, itinerante, fronterizo e impositivo de una nueva forma de dominio; 4) La fundamentación ideológica del Camino de Santiago al servicio de Roma, la dinastía carolingia y el nuevo Reino de Asturias, como pone de manifiesto el fuerte carácter político de los escritos del beato de Liébana; 5) El fin de la Iglesia visigótica, el nacimiento de la Iglesia asturiana, y la función cosmológica del Camino de Santiago en la consolidación de la nueva reorganización territorial europea de tipo transfronterizo; 6) El interés político e ideológico del Camino desde la perspectiva universalista europea de la dinastía carolingia; 7) Las raíces carolingias del culto jacobeo, como se refleja en la *Historia Turpini*; 8) El lugar santo del fin de la tierra y la historia de su localización en Santiago de Compostela; 9) El papel eclesiástico centralizador del Camino respecto de Roma y en detrimento de Bizancio; 10) El papel articulador de los peregrinos respecto del nuevo espacio europeo reivindicado por la Cristiandad;

Para concluir este apartado una reflexión crítica. Sin duda Barreiro Rivas ha tratado de articular estos dos aspectos aparentemente antitéticos de la ruta jacobea:

a) una interpretación socio-política e ideológico-religiosa de los caminos de peregrinación respecto de una posible ordenación de territorio;

b) una interpretación itinerante y autoformativa de la ruta jacobea como un proceso cada vez más universalista de descubrimiento de los límites del mundo y del alma (Aristóteles), aunque sólo el cristianismo fomentaría la ilusión de haberlo hecho realidad.

De todos modos al final acaba prevaleciendo aquella primera interpretación,

con grave perjuicio de las pretensiones universalistas de esta última. De hecho los auténticos protagonistas de la ruta jacobea ya no son los propios peregrinos, ni la posible resolución de la catarsis liberadora que a su vez pretendía dar una respuesta efectiva a la interpretación autopunitiva de las correspondientes tragedias individuales o colectivas. En su lugar más bien se pretende mostrar como los únicos afectados por los caminos de peregrinación habrían sido las poblaciones nativas que habrían visto alterado el ordenamiento espacial de su correspondiente mundo entorno por razones meramente ideológicas. De hecho no habrían podido evitar la aparición de diversas formas de victimismo o despotismo cada vez más radicalizado, aunque su único mérito en el mejor de los casos hubiera consistido el haber sido meros espectadores pacíficos del tránsito silencioso de los peregrinos.

Y en este sentido cabría plantear: ¿No se debería haber prestado más atención al significado autoformativo que para el hombre homérico y greco-latino tenía la empresa de recorrer un camino alrededor del mundo entorno entonces conocido? ¿No se podrían describir estas rutas hacia lo desconocido como una catarsis liberadora frente a las reiteradas tragedias autopunitivas individuales y colectivas que en cada caso le habían tocado vivir, con independencia de que el cristianismo le añadiera una finalidad en el marco de la historia de la salvación aún más profunda? ¿Se puede afirmar que la idea socio-político-religiosa de expandir la Cristiandad hasta los límites del mundo conocido responda a una pretensión estrictamente ideológica de la fugaz dinastía carolingia o astur-leonesa, cuando a su vez se reconoce que este tipo de empresas formaba parte de un modo programático del mensaje revelado por Cristo, otorgándole incluso un rango cercano al sacramental? ¿Se puede seguir proyectando sobre la institución del Camino de Santiago las motivaciones ideológicas coyunturales que pudo haber tenido en la Edad Media, cuando más tarde también han seguido desempeñando un papel bastante similar en un contexto social y político post-moderno ya completamente diferente? Barreiro Rivas no se plantea este tipo de problemas, pero si lo ha hecho Romero Pose. Veremos su propuesta en el próximo número de *Peregrino*.

Carlos Ortiz de Landázuri

Monumento jacobeo en Finisterre.
Emilio Ayestarán



¡Qué pequeño es el mundo y qué grande es el Camino!

La pasada primavera estuve pasando una quincena como hospitalero en el recién reformado albergue de Castilblanco de los Arrollos, en la provincia de Sevilla. Un lugar sin duda recomendable por ser uno de esos pueblos blanco, coqueto, con buena gente, volcado con la proyección de la Vía de la Plata.

Al cuarto día de mi estancia, cuando empezaron a llegar los primeros peregrinos a los que debía atender, llegó cansado un peregrino coreano que respondía por Yung Lim-Seung-Heou, que en castellano sureño sonaría algo así como "YunLinsu".

Intentamos entablar conversación en mi corto inglés. A él le costaba también hablar, pero nos entendimos con el lenguaje de los ojos, lenguaje que en el camino es básico.

Yung Lim estuvo todo el día cerca de mí. Yo le preguntaba que a qué se dedicaba, pero no me lo supo explicar. Al caer la tarde, llegó un peregrino tardío y me dijo que por el camino venían tres peregrinas coreanas, y que una de ellas venía mal. Yo salí a buscarla, pensando en las dificultades que encontraría para convencer a la coreana de que se viniera conmigo, al no conocerme ni identificarme como el hospitalero del albergue. Entonces pensé en Yung Lim, alguien que le resultara cercano. Él accedió de sumo agrado y me acompañó de forma inmediata. Cuando la encontramos, la trasladamos directamente al albergue. Aquella peregrina se encontraba en mal estado. Llevaba exceso de peso, lo que implicaba mucha dificultad para caminar.

A la mañana siguiente, cuando marchó Yung Lim, me intentó dar la mano e hizo sus protocolarias reverencias asiáticas para darme las gracias. Yo le dije que así no, le di un abrazo y le deseé buen camino.

Hasta aquí, esta historia es la misma que le puede ocurrir a cualquier hospitalero voluntario. Pero mi historia empieza después de aquel encuentro.

En julio, fui con mi mujer a hacer algunas etapas de la vía Francígena, en Italia. Un día, durante una de las etapas de este desconocido pero fascinante camino, al llegar al pueblo de Chiusa, mientras subíamos una pronunciada cuesta, pudimos divisar a lo lejos un peregrino que venía justo en sentido contrario al nuestro, en dirección a Roma. Nosotros íbamos hacia Santiago, siguiendo las buenas indicaciones de las flechas amarillas que apuntan hacia uno u otro sentido. Conforme nos acercábamos al peregrino, yo pude apreciar que se trataba de un peregrino coreano. Al cruzarnos, nos

paramos, y yo le pregunté que hacia dónde se dirigía y me dijo que a Roma. En cuanto nos miramos a la cara, en ese mismo momento reconocí a Yung Lim, y él me respondió con un efusivo ¡Antonio! A lo que yo respondí: ¡Yung Lim! Él gritaba de alegría al verme y yo hice lo mismo.

Nos dimos dos abrazos, mientras tanto mi mujer como un italiano que estaba justo entrando al pueblo testimoniaban atónitos el inesperado encuentro.

Hablamos durante un rato. Yo le pregunté si había llegado hasta Santiago y me dijo que sí. Le pregunté por aquellas chicas coreanas y me comentó que, después de algunos esfuerzos, también habían conseguido llegar. Tras la experiencia compostelana, Yung Lim decidió coger un avión con dirección a Francia y empezar la vía Francígena para llegar a Roma.



Quisimos inmortalizar aquel momento y nos hicimos algunas fotos y nos despedimos. Él siguió su camino hasta Roma y nosotros, hacia Santiago.

Al subir la cuesta, miré hacia atrás. Yung Lim saludaba desde lejos agitando su brazo. En ese mismo momento pensé: ¡Qué pequeño es el mundo y qué grande el Camino...!

Por la tarde, cuando terminé mi etapa, todavía con la emoción de lo ocurrido, me pregunté si Santiago, todavía en el más allá, me regalaría un tercer abrazo de Yung Lim...

Antonio Zamora Bernal



Camino a Compostela. Pensamientos y experiencias de la A a la Z
SANZ, Jorge
 Editorial Comanegra, Barcelona, 2013. 104 pág. (18 x 13 cm)

En esta obra el autor recoge pensamientos y experiencias, en frases o textos cortos sobre las ideas, impresiones, sentimientos, etcétera, que produce el Camino de Santiago en los peregrinos y que pueden servir para hacerse una idea de este camino. Está compuesta tras los caminos que el autor hizo en los años 2011 y 2012, parece que en compañía ya que dice que “partimos desde casa, a unos mil quinientos kilómetros de Compostela”, y en la convivencia que proporciona el camino recoge esos pensamientos e ideas, indicando quien es el autor de cada uno de ellos, entre un gran número de peregrinos que lista con nombres propios, edades y procedencias.

La obra tiene setenta y tres apartados, encabezados por una palabra y una interrogación, como: “aceptar. ¿Te aceptas a ti mismo y aceptas a los demás?”; “buscar. ¿Buscas o no buscas lo que realmente quieres?”; “zzz... ¿Dormir o no dormir, esa es la cuestión?”; etc. Su ordenación es alfabética y en contestación a cada pregunta se encuentra un pensamiento experiencia o reflexión. Tiene al final lo que denomina glosario y que es como un índice de la obra que también tiene agradecimientos, aviso a los lectores, prefacio y epílogo. La obra puede servir para reflexionar o, como antes se indica, para hacerse alguna idea sobre distintos aspectos del Camino de Santiago.

José María Novillo

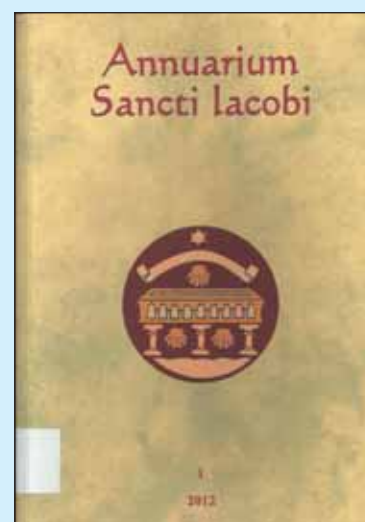
Annuario Sancti Iacobi. 1. 2012

Revista del Archivo-Biblioteca de la Catedral de Santiago
Cabildo de la SAMI Catedral de Santiago. Santiago de Compostela. 2013.
 432 pág. (24x17 cm)

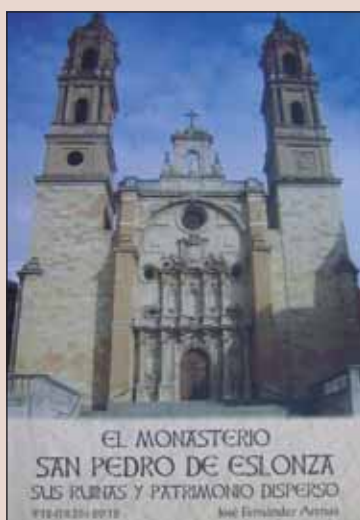
Primer número de esta nueva publicación cuya razón de ser podemos leer en la p. 5: “Es una revista anual cuyo denominador común son las fuentes documentales, investigaciones y trabajos emanados del Archivo-Biblioteca de la Catedral de Santiago o relacionados en mayor o menor medida con el mismo, como expresión cultural de dicha institución. Annuarium Sancti Iacobi da cabida, igualmente, a trabajos realizados sobre documentación eclesial y de los archivos de la Iglesia.” La revista está dirigida por Segundo L. Pérez López, director del Archivo-Biblioteca de la Catedral de Santiago y deán de la misma catedral. Tanto el consejo de redacción como el asesor y científico contienen, en su amplia nómina, nombres relacionados con el mundo universitario así como con el de los archivos y museos.

Este primer número recoge trabajos relativos a las propiedades urbanas del cabildo compostelano, la reforma religiosa de Cisneros, análisis codicológicos, iconografía, platería, etc., amén de tres reseñas de otras tantas publicaciones. Entre los diversos artículos destacaríamos el que se dedica al “status quaestionis” de la fecha del descubrimiento de la tumba apostólica, de indudable actualidad en este año de 2013.

Deseemos larga vida a esta revista recién nacida.



Manuel Paz



El Monasterio de San Pedro de Eslonza. 912 – (1835) – 2012. Sus ruinas y patrimonio disperso

FERNANDEZ ARENAS, José
 Ediciones Vadinienses, Cistierna (León), 2012. 216 pág. (24x17 cm)

Con motivo del 1.100 aniversario del Monasterio de San Pedro de Eslonza (situado a una decena de kilómetros de Villarente), el pasado año 2012 hubo una serie de actos conmemorativos de tal efemérides, ciertamente triste en lo que atañe a los tiempos actuales por cuanto tan solo quedan ruinas. Pero uno de estos actos fue extraordinariamente singular por cuanto, de manera excepcional, un grupo de monjes de la orden benedictina que fuera exclaustrada en 1835 retornó por un día al que fue su gran cenobio leonés.

Fruto también del aniversario es este nuevo libro de José Fernández Arenas, ahora emérito catedrático de Arte de la Universidad de Barcelona pero prolífico autor en su edad dorada de jubilación, quien acompañó como cicerone a los benedictinos entre las ruinas de Eslonza y les explicó mucho de lo que ahora cuenta en el libro.

La obra tiene dos partes bien definidas: así, durante los cinco primeros capítulos se narra con detalle la historia de este monasterio, fundado en 912 por unos monjes venidos de Córdoba, hasta 1835 cuando a causa de Desamortización la comunidad benedictina que entonces lo regía ha de exclaustrarse; mientras que la segunda parte comienza en la página 98 y representa el extenso capítulo sexto, que el autor dedica al ‘patrimonio disperso’ del Monasterio y, labor excepcional de investigación, a localizarlo en las poblaciones de la zona, a describirlo y fotografiarlo. La obra se cierra con un ‘Epílogo’ dedicado al patrimonio desaparecido.

José A. Ortiz

CIELO Y TIERRA EN LA CATEDRAL DE PAMPLONA



Los que comenzaron la peregrinación a Compostela caminaban por senderos inciertos, caminos sin rozar, espacios vacíos interrumpidos de cuando en cuando por pequeñas aldeas, algún monasterio, y al fin una ciudad. La floresta se extiende interminable en vastas soledades, en silencio solo roto por el canto del pájaro, el amenazador rugido de la fiera o la inconstante intensidad del viento. Una tierra apenas roturada, sojuzgada, que ofrece mezquinamente sus escasos frutos al campesino que no es su propietario. Soledades de cultivos, de moradas, de cobijo, de amigos, temores de inciertas compañías, de seguros asaltos que aterran al peregrino sencillo. Soledades más inquietantes en los duros pasos de los puertos de Cisa por donde “apenas pasa nadie que no sea saqueado”. Hasta poder dar en Pamplona. Venir de las inmensas soledades hostiles, pobladas de fieras y extraviados, y dar con Pamplona. Quizás en ella perciba el peregrino una amenaza hostil pero ve casas, gentes, risas de niños, saludos. La ciudad es obra de los hombres y ella humaniza pues el peregrino encuentra “una grata acogida y un confortable alojamiento”. La ciudad abre sus brazos al peregrino y pone sosiego tras los terrores de los espesos bosques. Y en Pamplona, la catedral y el palacio del Obispo. La catedral surge de la unión del poder real y del obispo pero sobre todo es el triunfo de la ciudad, de la orgullosa ilusión de los cabildos, los burgueses, los comerciantes, los hombres de negocios, los gremios, las pobres gentes que aportan generosas sus limosnas. A la mayor gloria de Dios y el bienestar y buen nombre de los hombres.

Es verdad que la catedral y el palacio del Obispo evocan todavía hoy aquellos reproches de algún contemporáneo que los contemplaba: “por culpa de tales superfluidades y suntuosidades de los edificios hay menos compasión por los pobres y se les ayuda menos

Ficha fotográfica:

Pamplona, catedral (Navarra).
 Fecha vuelo: 20/07/1929 (hora aprox. 8-10 h).
 Ref. negativo: 1ºAC-1639.
 Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico
 del Ejército del Aire ©
 Madrid, España.

porque con tanto gasto superfluo nos queda menos para alimentarlos... los palacios de los príncipes construidos sobre las lágrimas y las rapiñas de los pobres, hacen abominar esa ansia de edificar”, Pedro el Cantor clama contra el dispendio de las grandes edificaciones, contra la ostentación de una gloria vana y el olvido de los pobres. Sin embargo, el peregrino que hoy contempla esos edificios, y no viene de tan tristes soledades, ya no sabe si hacer suyos los reproches indignados de aquel Hugo de Fouilloi que clamaba en el desierto: “los obispos se hacen construir palacios cuyas dimensiones no ceden a las de las iglesias... mientras que al pobre le faltan vestidos y con el estómago vacío llama a su puerta”, pues el peregrino hoy, que no puede olvidar a aquellos pobres, también se siente obligado a agradecer a aquellos obispos y prelados la tenacidad, un tanto vanidosa, de levantar edificios que han sido, siguen y seguirán siendo ornato de la ciudad, desafío de las leyes de la construcción, herencia que ilumina tiempos que dicen ser oscuros, orgullo de sabernos y sentirnos hombres que desafían y parecen vencer al tiempo y sus apremios. La catedral, obra humana para la eternidad.

Vicente Malabia

Nota: La fotografía pertenece al Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire, institución a la cual agradecemos su autorización para la presente publicación.

Campaña 2013

COMO SIEMPRE al borde del CAMINO

INFORMACIÓN, HOSPITALIDAD, ALBERGUES, CAMINERÍA, INVESTIGACIÓN, PUBLICACIONES, CONFERENCIAS, ENCUENTROS, CURSOS, EXPOSICIONES, CONCURSOS, CONCIERTOS, FESTIVIDADES, ETC.

- 34 asociaciones y 5.902 socios.
- 62.671 credenciales otorgadas y 89.814 consultas atendidas por 369 voluntarios.
- 356.890 peregrinos acogidos en 46 albergues por 1.033 hospitaleros voluntarios.
- 4.811 km re-señalizados por 239 voluntarios.
- Edición de 24 revistas con 55 números publicados, 5 libros, 8 folletos, 4 láminas y otros objetos.
- Convocatoria de 11 concursos y premios.
 - Organización de 80 conferencias, 45 exposiciones, 28 festividades, 15 cursos, 9 conciertos, 6 presentaciones, 2 representaciones teatrales y 10 actos varios.
 - 27 actividades inter-asociaciones y 59 en colaboración con otras instituciones.
 - 31 nuevas actuaciones y 33 proyectos encaminados al 2014.

